SABA Service-Instruction

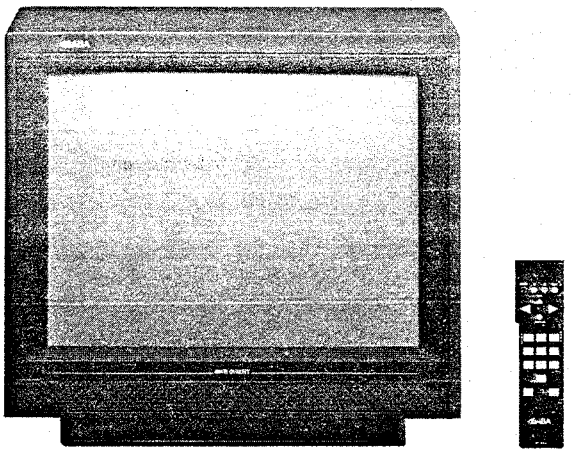
Tele-Dialog-System

SX 50 PIP

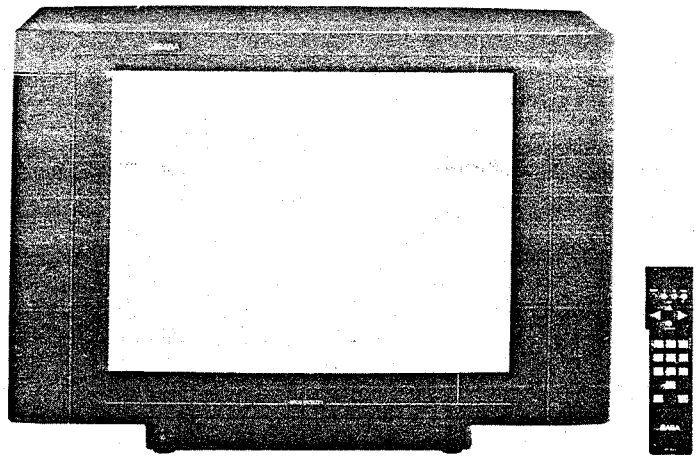
Ergänzung

M 6321 BS PIP (ITA)	**FF 400**	**T 7282 PIP (E)**	**FF 408**
M 7221 BS PIP (ITA)	**FF 401**	**T 7282 AD PIP (ITA)**	**FF 409**
T 7282 PIP	**FF 405**	**M 5521 VT PIP (ITA)**	**FF 411**

FF 400
FF 401
FF 405
FF 408
FF 409
FF 411



TC 481



TC 481

Für alle weiteren Serviceunterlagen gilt Service-Instruction T 9100 Multi, FF 324, Best.-Nr.: 4900 116 575
Per tutti i seguenti istruzioni vale documentazione i service instruction T 9100 Multi, FF 324, Best.-Nr.: 4900 116 575
For all other service documents please use service instruction T 9100 Multi, FF 324, Best.-Nr.: 4900 116 575
Per toutes documentation de service: service instruction T 9100 Multi, FF 324, Best.-Nr.: 4900 116 575

Änderungen vorbehalten!
Con riserva di modifiche!
Subject to modification!
Sous réserve de modifications!
Printed in the Fed. Rep. of Germany

Best.-Nr. 4900.116.760 KD 0291 T

Inhaltsverzeichnis · Indice · Index · Sommaire

Seite
Pagina
Page

Service-Hinweise
Avvisi di servizio
Service-notes
Reseignements de service 3–4

Service-Lagepläne
Posizioni regolatori
Layout diagrams
Disposition des régleurs

Video Chroma-Modul
Modulo video-chroma
Video chroma module
Module vidéo chroma 5

PIP-Chassis PIP 5002 6

Service-Einstellungen – Symbole
Regulazione di servizio – simboli
Service-adjustments – symbols
Réglage de service – symbols 10

Ersatzteillisten
Lista ricambi
Lists of spare parts
Liste de pièces détachées
M 6321 BS PIP (ITA) FF 400 44–46
M 7221 BS PIP (ITA) FF 401 46
T 7282 PIP FF 405
T 7282 PIP (E) FF 408
T 7282 AD PIP (ITA) FF 409 46–48
M 5521 VT PIP (ITA) FF 411 48–50

Seite
Pagina
Page

Schaltbilder
Schema
Circuit diagrams
Schéme
UHF/VHF Hyperbandtuner 6
N/S-Modul N/S 5011 7
N/S-Modul N/S 5100 8
TOP Videotext-Modul 9

Bedienteil
M 6321 BS PIP (ITA) FF 400
M 7221 BS PIP (ITA) FF 401
M 5521 VT PIP (ITA) FF 411 11–12
T 7282 PIP FF 405
T 7282 PIP (E) FF 408
T 7282 AD PIP (ITA) FF 409 13–14

PIP-Tuner-Einheit
PIP-tuner-unit 15–19

Schaltbilder komplett
Schema compl.
Circuit diagrams compl.
Schème compl.
M 6321 BS PIP (ITA) FF 400
M 7221 BS PIP (ITA) FF 401 20–27

T 7282 PIP FF 405
T 7282 PIP (E) FF 408
T 7282 AD PIP (ITA) FF 409 28–35

M 5521 VT PIP (ITA) FF 411 36–43

Wichtige Hinweise
Die Sicherheit des Gerätes muß nach einer Reparatur oder Überprüfung erhalten bleiben. Es dürfen deshalb keine konstruktiven Merkmale des Gerätes sicherheitsmindernd verändert werden (z. B. müssen Abdeckungen ordnungsgemäß angebracht sein).
Ersatzteile müssen hinsichtlich ihrer Daten und ihrer Merkmale dem getauschten Teil entsprechen, damit die Sicherheit des Gerätes nicht vermindert wird. Verwenden Sie deshalb nur Original-Ersatzteile.

Avvisi importanti!
La sicurezza dell'apparecchio deve rimanere conservata anche dopo una riparazione o un controllo. Perciò non e permesso di variare connotati costruttivi dell'apparecchio in modo che non garantiscono la sicurezza originaria (p. es. gli schemi di protezione devono essere fissati a regola d'arte).
I pezzi di ricambio devono corrispondere al pezzo da sostituire nei loro dati e nei loro connotati per garantire la stessa sicurezza dell'apparecchio. Usate perciò solo ricambi originali SABA.

Important note
The unit must remain safe after repair or checking. Therefore, no design features of the unit may be altered which would result in a reduction of safety (e. g. covers must be properly replaced).
With regards to their data and technical features, spare parts must correspond with the replaced part, so as not to reduce the safety of the unit. Therefore, only use original spare parts.

Recommandations importantes
L'appareil doit remplir les mêmes conditions de sécurité après une réparation ou une révision. Aucune caractéristique de construction de l'appareil ne doit donc être modifiée de telle sorte que la sécurité de l'appareil en soit diminuée (par ex., les couvercles doivent être remis en place correctement).
Les caractéristiques et les propriétés des pièces de rechange doivent coïncider avec celles de la pièce qui est remplacée afin de ne pas réduire la sécurité de l'appareil. N'utilisez donc que des pièces de rechange d'origine.

Automatische Abschaltung
Geräte mit dem ICC-5-Chassis schalten nach ca. 10 Minuten aus, wenn kein FBAS-Signal vorliegt. Während der Reparatur kann diese Automatik abgeschaltet werden, wenn der Pin 17 (Mute-Eingang) des Bedienteil-μP's IR 01 an einen H-Pegel (z. B. 8 V von U 1) Meßpunkt M 6 gelegt wird.
Achtung: Nach der Reparatur muß diese Verbindung unbedingt aufgehoben werden.

Auswechseln des Bedienteilprozessors IR 01
Beim Auswechseln eines defekten Bedienteil-μP's muß gewährleistet sein, daß der Ersatz den gerätespezifischen Speicherinhalt hat. Bei Geräten mit Sonderfunktionen, z. B. Secam-West oder NTSC, muß daher dieser IC entsprechend umprogrammiert werden:
1. Gerät in den **Service-Mode** bringen:
   a) Laufendes Gerät mit dem Hauptnetzschalter ausschalten.
   b) Gerät mit dem Hauptnetzschalter einschalten und dabei gleichzeitig am Gerät die Tasten Lautstärke + und – drücken.
   Der Service-Mode wird im oberen Bildschirmdrittel durch verschiedene Buchstaben angezeigt.
   Da am Telecommander nicht für jede Funktion eine Taste zur Verfügung steht, sind zwei Service-Ebenen vorgesehen:

Service-Ebene 1	Taste PR	Schwarzer Hintergrund
Service-Ebene 2	Taste VT	Grüner Hintergrund

2. Ausschalten des Service-Mode: Gerät mit dem Telecommander aus- und wieder einschalten.

Service-Mode-Tabelle Ebene 1

	Service-Ebene 1 Schwarz		
Taste	(IR 01: HD 404919)		Einblendung
0	Norm	BG (BRD)	
1	Norm	L/CCET (F)	F
2	Norm	China	E
3	Norm	Südafrika	E F
4	Norm	USA	D
5	Norm	Taiwan	D F
6	Multinorm	B/G/L	D E
7	D2-MAC „EIN“	PIP „AUS“	I
8	D2-MAC „AUS“		
rot	D2-MAC	Subservice Ein	
grün	D2-MAC	Subservice Aus	

Service-Mode-Tabelle Ebene 2

	Service-Ebene 2 Grün	
Taste	(IR 01: HD 404919)	Einblendung
0	Multinorm mit OIRT	
7	Multinorm ohne OIRT	N
1	Kabelkanäle „EIN“	G
4	Kabelkanäle „AUS“	
2	Hyperband „EIN“	B
5	Hyperband „AUS“	
8	Satelliten-ZF 134 MHz	A
9	Satelliten-ZF 480 MHz	
+	PIP „EIN“ *	L
–	PIP „AUS“	
6	Sprache 1	
3	Sprache 2	C
→|←	Stand by LED: TV Ein → LED Ein	J
TV	Stand by LED: TV Ein → LED Aus	

IMC-Instr. TC 480/KDD 1817

*** Wichtiger Hinweis:** Wird bei eingebautem „PIP-Modul“ „D2-MAC“ aktiviert, so werden alle μP-Funktionen blockiert. Diese Blockade kann nur durch Ziehen des Steckers BX06 auf dem PIP-Modul oder durch Ziehen und Wiedereinstecken des μP's selbst aufgehoben werden.

Vor Aktivieren der PIP-Funktion muß D2-MAC auf „Aus“ gestellt werden.

Hinweis: Nach Ausbau des Microcomputers oder bei fehlender Betriebsspannung an Pin 30 wird dieser auf den werksprogrammierten Service-Mode zurückgesetzt.

Achtung:
Bei Geräten mit dem Bedienteilprozessor IR 01: HD 404919 **A 22** und nachfolgende ist entgegen obiger Service-Mode-Tabelle Ebene 2 grün, nachstehende Änderung zu berücksichtigen:

Taste	Service-Ebene 2/grün	Einblendung
–	Bild-Grundhelligkeit dunkler	L
+	Bild-Grundhelligkeit heller	

Bei Wechsel des μP's IR 01 ab Index A 22 in PIP-Geräten wird der PIP-Mode automatisch aktiviert. Die Einblendung „L“ erfolgt **nicht** mehr.

Spegnere automatico
Apparecchi con il telaio ICC 5 si spegnono dopo circa 10 minuti se non esiste un segnale-FBAS. Durante la reparatura questo automatismo si puo eliminare se Pin 17 (entrata-mute) del microprocessore IR 01 dell' unitá di comando viene messo a un livello – H (P.e. 8 V, U 1) M6.
Attenzione: Dopo la reparatura questo collegamento deve essere eleminato in ogni caso.

Sostituzione dell' controllo μP IR 01
Sostituendo un IR 01 difettoso si deve garantire che il ricambio ha il contenuto memorizzato, specificato all'apparecchio. Per questo all'apparecchi con funzioni speciali p.e. Secam-West oppure NTSC, questo IC deve essere programmato in corrispondenza:
1. Portare l'apparecchio in **servizio-Mode:**
   a) Spegnere con l'interruttore generale il televisore acceso.
   b) Accendere con l'interruttore generale e nello stesso tempo premere all'apparecchio contemporaneamente i tasti del volume + e –.
   Il elencco della funzioni d'uco, viene indicata nella parte superiore dello schero con diverse lettere dell'alfabeto.
   Poichè con il telecomando non è possibile disporre di un tasto per ogni singola funzione, sono stati predisposti dua livelli di funzionamento:
   livello 1 con sottofondo nero, pulsante PR
   livello 2 con sottofondo verde, pulsante VT.
2. Spegnimento della funzione di servizio: spegnere e accendere l'apparecchio con il telecomando.

Tabella service-mode livello 1

	livello service 1 nero		
Tasto	(IR 01: HD 404919)		Display
0	Norma	BG (BRD)	
1	Norma	L/CCET (F)	F
2	Norma	China	E
3	Norma	Südafrika	E F
4	Norma	USA	D
5	Norma	Taiwan	D F
6	Multinorma	B/G/L	D E
7	D2-MAC „on“	PIP „off“	I
8	D2-MAC „off“		
rosso	D2-MAC	Subservice on	
verde	D2-MAC	Subservice off	

Tabella service-mode livello 2

	livello service 2 verde	
Tasto	(IR 01: HD 404919)	Display
0	Multinorma con OIRT	
7	Multinorma senza OIRT	N
1	Cable channel	G
4	Cable channel	
2	Hyperband	B
5	Hyperband	
8	Satelliten-IF 134 MHz	A
9	Satelliten-IF 480 MHz	
+	PIP „on“ *	L
–	PIP „off“	
6	lingua 1	
3	lingua 2	C
→|←	Stand by LED: TV on → LED on	J
TV	Stand by LED: TV on → LED off	

IMC-Instr. TC 480/KDD 1817

*** Avvertenza importante:** Rendendo operativo l'incorporato modulo PIP „D2-MAC“ vengono disattivate tutte le funzione del μP.
Queste disattivazioni possono essere rimosse solamente staccando la spina BX06 sul modulo PIP, oppure sfilando ed nuovamente inserendo il μP stesso.

Prima di attivara la „funzione PIP“ è necessario posizionare „D2-MAC“ su „Aus“ (disinserito).

Avvertanza: Dopo lo smontaggio del microcomputer, oppure in mancanza della tensione di alimentazione al pin 30, questa torna nuovamenta nella programmazione del servizio di fabbrica.

Attenzione:
Negli apparecchi con il microprocessore dell'unità di comando IR 01:HD 404919 **A 22** e successivi, è necessario tenere conto delle variazioni della tabella di servizio, piano 2 qui sopra elencata:

Tasto	piano di servizio 2/verde	sovrimpressione
–	luminosità base immagine più scura	L
+	luminosità base immagine più chiara	

Negli apparecchi PIP, in caso di sostituzione del microprocessore con indice A 22 e successivi, la funzione PIP viene attivata automaticamente, la sovrimpressione "L" non appare più.

Automatic switchoff
TV sets with chassis ICC 5 switch off automaticly after about 10 min. if there is no more transmitter-signal. During repairing this automatic can be switched off by setting a "H" level to pin 17 (Mute-input) of μP IR 01 (for example 8 V U1).
Attention: After repairing this connection has to be opened.

Changing of the control unit μP IR 01
After replacing the IR 01 it must be sure that the new one is stored with the set-specific datas. In case of sets with special functions for example. Secam L or NTSC, the EE-Prom must be programmed to that functions:
1. How to switch the set to the **service mode:**
   a) switch off set with main switch
   b) switch on set with main switch while pressing simultaneously the push buttons volume control + and – on the sets control board.

The Service mode will be indicated in the upper third of screen by different letters.
As here are not enough buttons on the telecommander for each function two serviceplanes have been installed:
Serviceplane 1 black background
Serviceplane 2 green background.

2. How to switch off the service-mode:
   switch of the by telecommander and switch on again.

Service mode table plane 1

	Service-plane 1 black		
Key	(IR 01: HD 404919)		Display
0	Norm	BG (BRD)	
1	Norm	L/CCET (F)	F
2	Norm	China	E
3	Norm	South Africa	E F
4	Norm	USA	D
5	Norm	Taiwan	D F
6	Multinorm	B/G/L	D E
7	D2-MAC „on“	PIP	I
8	D2-MAC „off“		
red	D2-MAC	Subservice on	
green	D2-MAC	Subservice off	

Service mode table plane 2

	Service-plane 2 green	
Key	(IR 01: HD 404919)	Display
0	Multistandard with OIRT	
7	Multistandard without OIRT	N
1	Cable channels „on“	G
4	Cable channels „off“	
2	Hyperband „on“	B
5	Hyperband „off“	
8	Satellite-IF 134 MHz	A
9	Satellite-IF 480 MHz	
+	PIP „on“ *	L
–	PIP „off“	
6	language 1	
3	language 2	C
→|←	Stand by LED: TV on → LED on	J
TV	Stand by LED: TV on → LED off	

IMC-Instr. TC 480/KDD 1817

*** Important:** If „D2MAC“ is activated with the PIP-module installed, all μP-functions are blocked. This block can be overcome only by removing connector BX06 on the PIP-module or by removing and reinserting the actual μP.

„D2-MAC“ must be set to „off“ before activating the PIP-function.

Important: After removing the μP or if no operating voltage is received at pin 30, the μP is reset to the service mode programmed at the factory.

Attention:
At TV-sets with the operation μP IR 01:HD 404919 **A 22** and succeeding you have to take care to following changing on the service-mode-table plane 2/green:

Key	Service-plane 2/green	Display
–	Base brightness: darker	L
+	Base brightness: brighter	

When changing the μP IR 01 from index A 22 at „PIP“-TV's, the „PIP“-Mode will be activated automaticely. The display „L“ does **not** appear anymore.

Arrêt automatique
Les appareils équipés du châssis 5 ICC s'arrêtent après env. 10 minutes s'il n'y a pas de signal FBAS. Pendant la réparation, on peut couper cet automatisme en branchant le contact 17 (entrée mute) du microprocesseur IR 01 sur un niveau H (par ex. 8 V U 1).
Attention: Après la réparation, il faut impérativement supprimer cette liaison.

Changement du μp d'commande IR 01
Lors du changement d'en IR 01 défectueux, il faut s'assurer que le Prom de remplacement dispose du contenu de mémoire spécifique à l'appareil. En cas d'appareils avec des fonctions spéciales, par exemple Secam ouest ou NTSC, il faut reprogrammer ce circuit intégré en conséquence:
1. Amener l'appareil en **mode service:**
   a) Eteindre l'appareil en marche avec l'interrupteur principal.
   b) Remettre l'appareil en marche avec l'interrupteur principal en appuyant simultanément sur les touches volume + et –.

Le mode de fonctionnement „service“ est affiché sur le tiers superieur de l'ecran par différentes lettres. Comme ou ne dispose pas, sur le télécommandeur, d'une faiche par fonction, deux niveaux de service sont prévus:
niveau 1: fond noir
niveau 2: fond vert.

2. Déconnexion du mode service: mettre l'appareil hors service avec la télécommande et le remettre en service.

Table d'service mode niveau 1

	Service-niveau 1 noir		
Touche	(IR 01: HD 404919)		Display
0	Norm	BG (BRD)	
1	Norm	L/CCET (F)	F
2	Norm	China	E
3	Norm	Südafrika	E F
4	Norm	USA	D
5	Norm	Taiwan	D F
6	Multinorm	B/G/L	D E
7	D2-MAC „on“	PIP „AUS“	I
8	D2-MAC „off“		
rouge	D2-MAC	Subservice on	
vert	D2-MAC	Subservice off	

Table d'service mode niveau 2

	Service-niveau 2 vert	
Touche	(IR 01: HD 404919)	Display
0	Multistandard con OIRT	
7	Multistandard avec OIRT	N
1	Cable channel	G
4	Cable channel	
2	Hyperband „on“	B
5	Hyperband „off“	
8	Satellite-IF 134 MHz	A
9	Satellite-IF 480 MHz	
+	PIP „on“ *	L
–	PIP „off“	
6	langue 1	
3	langue 2	C
→|←	Stand by LED: TV on → LED on	J
TV	Stand by LED: TV on → LED off	

IMC-Instr. TC 480/KDD 1817

*** Remarque importante:** Si l'on active "D2MAC" quand le module PIP est installé, toutes le fonctions μP sont bloquées. Ce blocage ne peut être déverrouillé en retirant la fiche BX06 située sur le module PIP ou en retirant et rebranchant celle de la μP.

Avant d'activer la fonction PIP, le „D2-MAC“ doit être mis sur „Aus“.

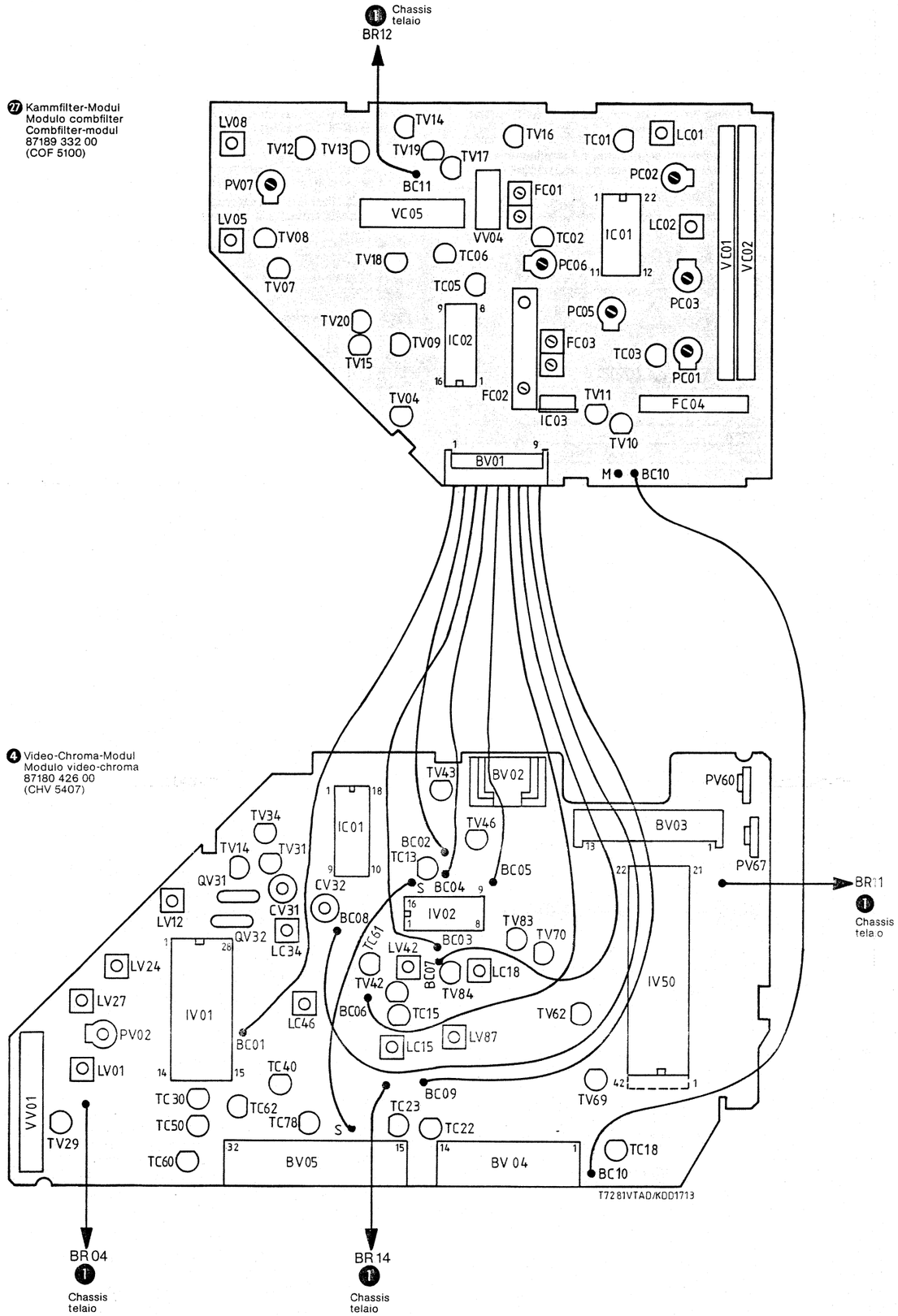
Remarque: Après le démontage du micro-ordinateur ou si la tension de service est insuffisante du niveau de la broche 30, celui-ci sera replacé sur le mode service programmé en usine.

Attention:
Pour les appareils équipés du processeur d'éléments de commande IR 01:HD 404919 **A 22** et successeurs, il faut tenir compte de la modification suivante par rapport au tableau de mode service ci-dessus, niveau 2:

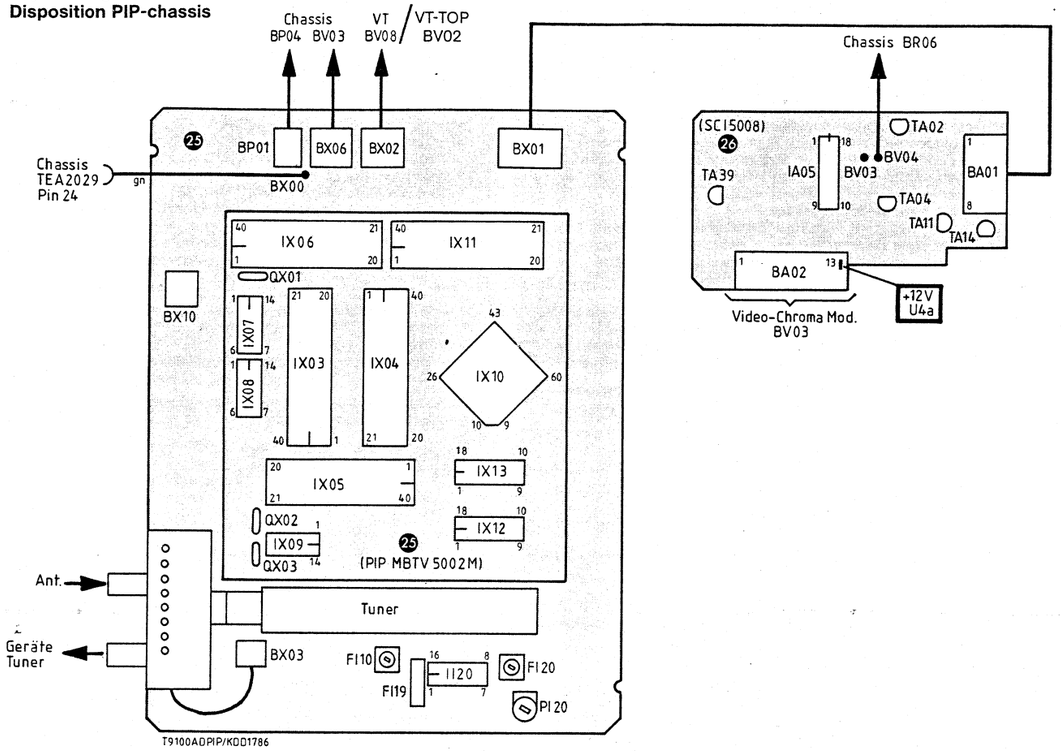
Touche	Niveau Service 2/vert	Affichage
–	Luminosité de base de l'image plus sombre	L
+	Luminosité de base de l'image plus claire	

En cas de changement des up a partir de l'index A 22 dans les appareils a PIP, le PIP-Mode est automatiquement activé. L'affichage "L" ne se produit plus.

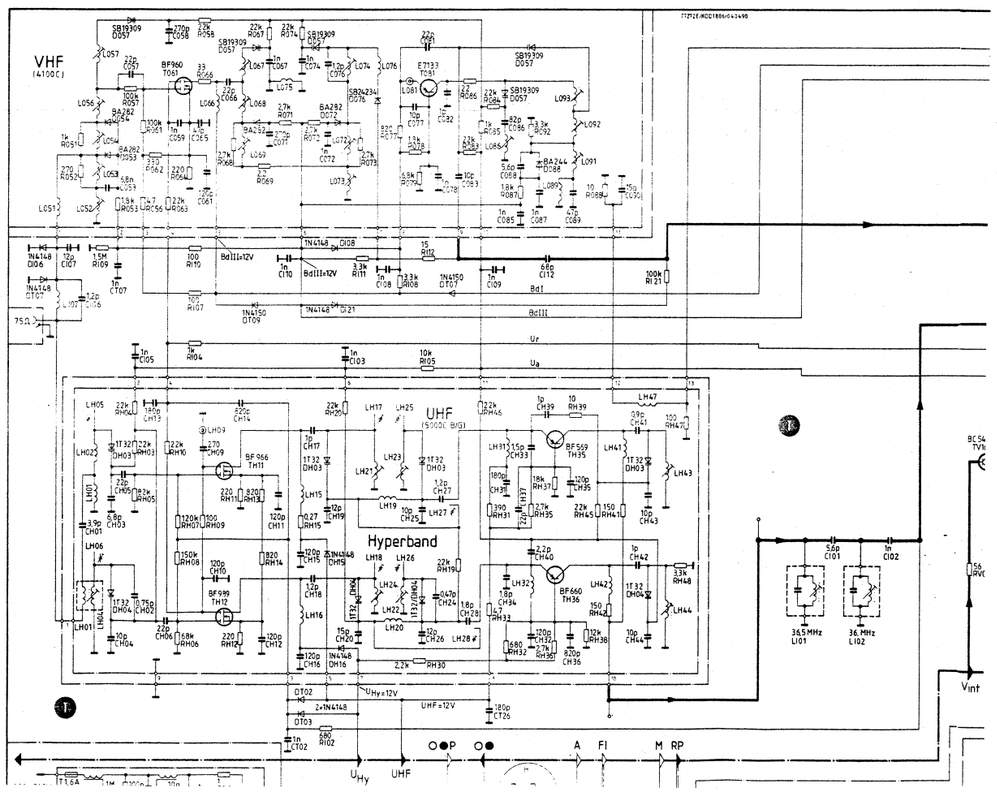
Service-Lageplan Video-Chroma-Modul und Kammfilter Modul (AD)
Posizione regulatori di servizio modulo video-chroma/combfilter
Layout diagram video-chroma modul/combfilter
Disposition des régleurs video chroma/combfilter



Service-Lageplan PIP-Chassis 5002
Posizione di servizio modulo PIP-chassis
Layout diagram PIP-modul
Disposition PIP-chassis

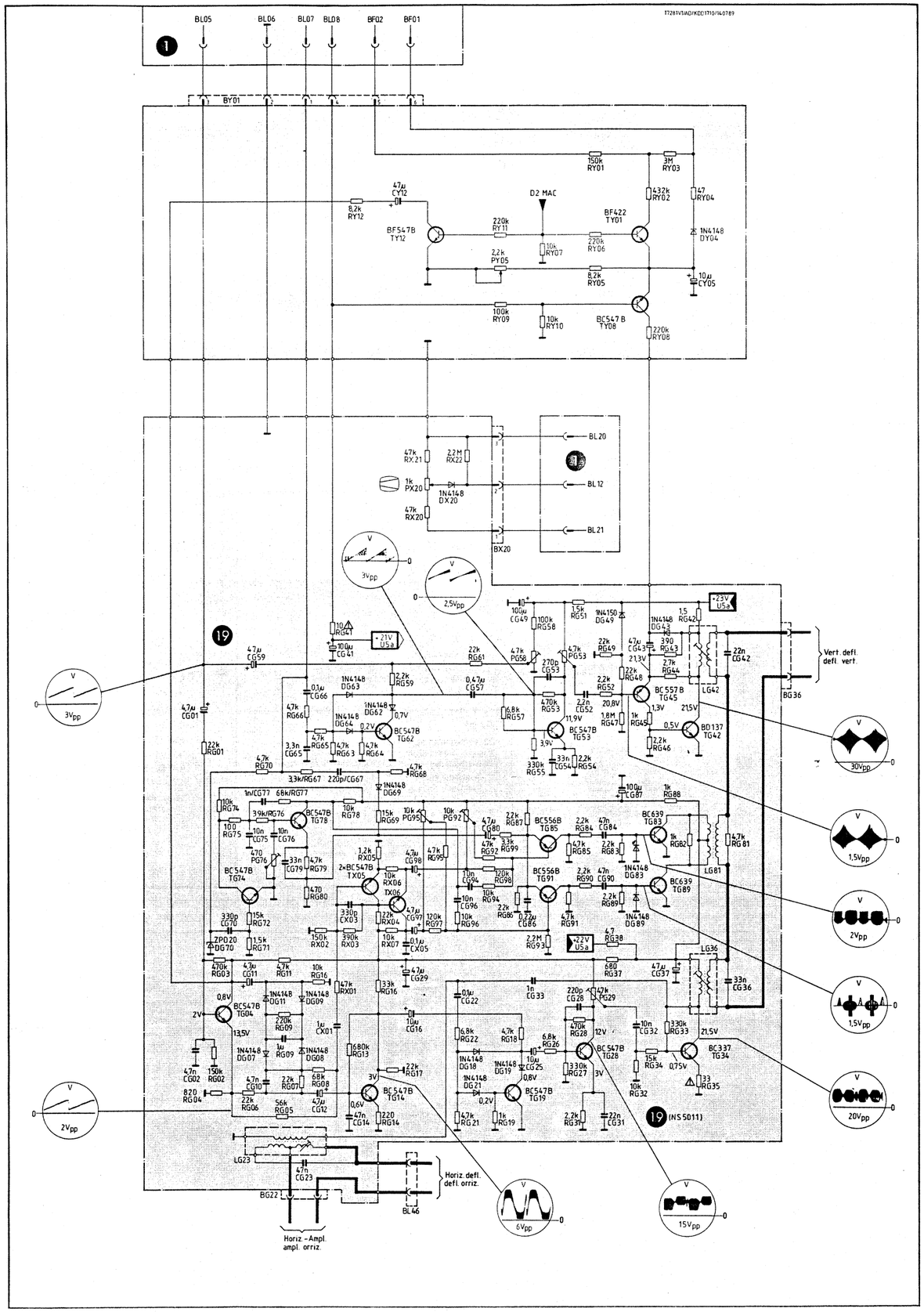


VHF/UHF/Hyperband-Tuner: Nur T 7282 PIP Export (FF 408)



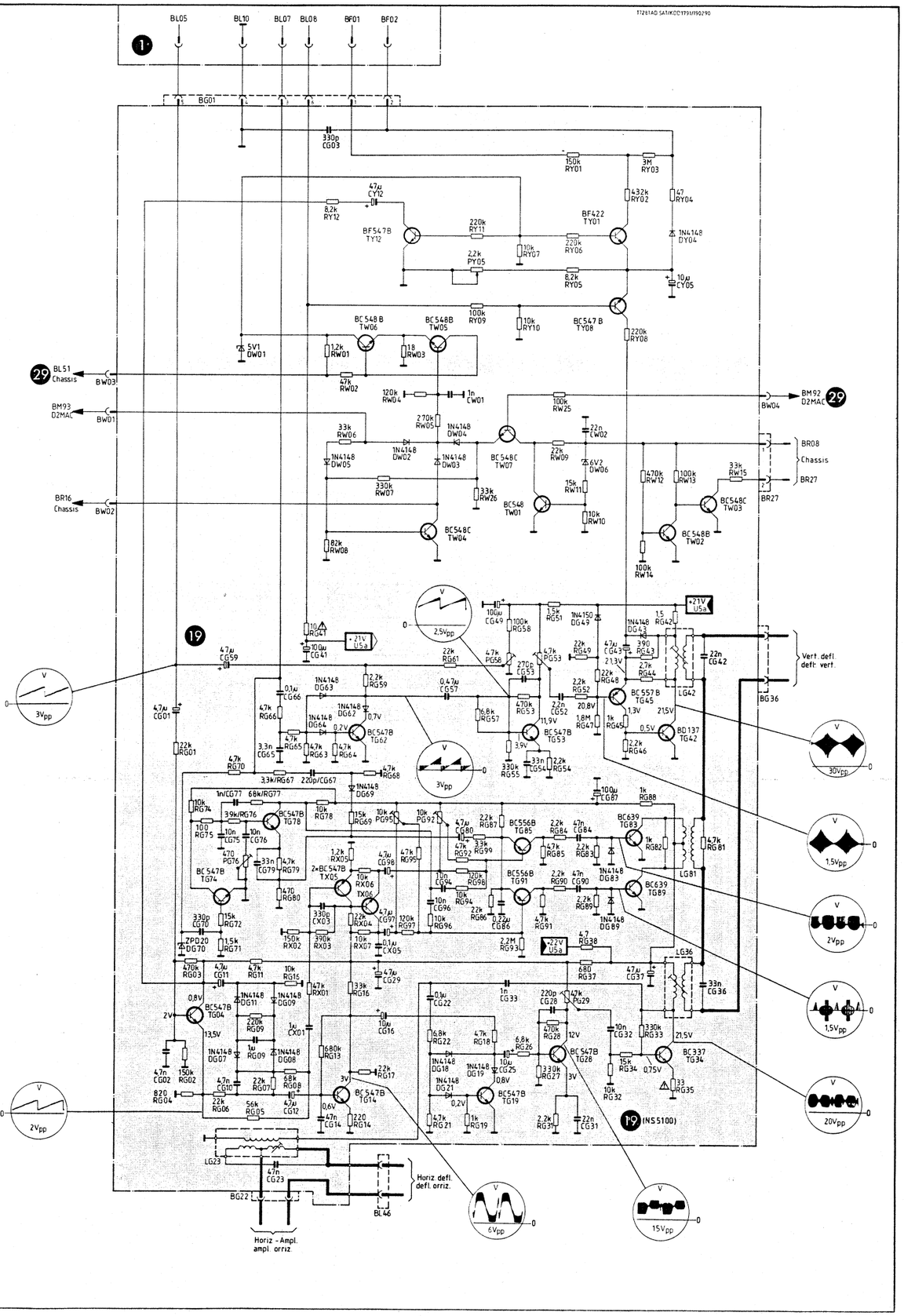
⑲ N/S-Modul mit Formatumschaltung
Modulo N/S 3:4/16:9
(N/S 5011)

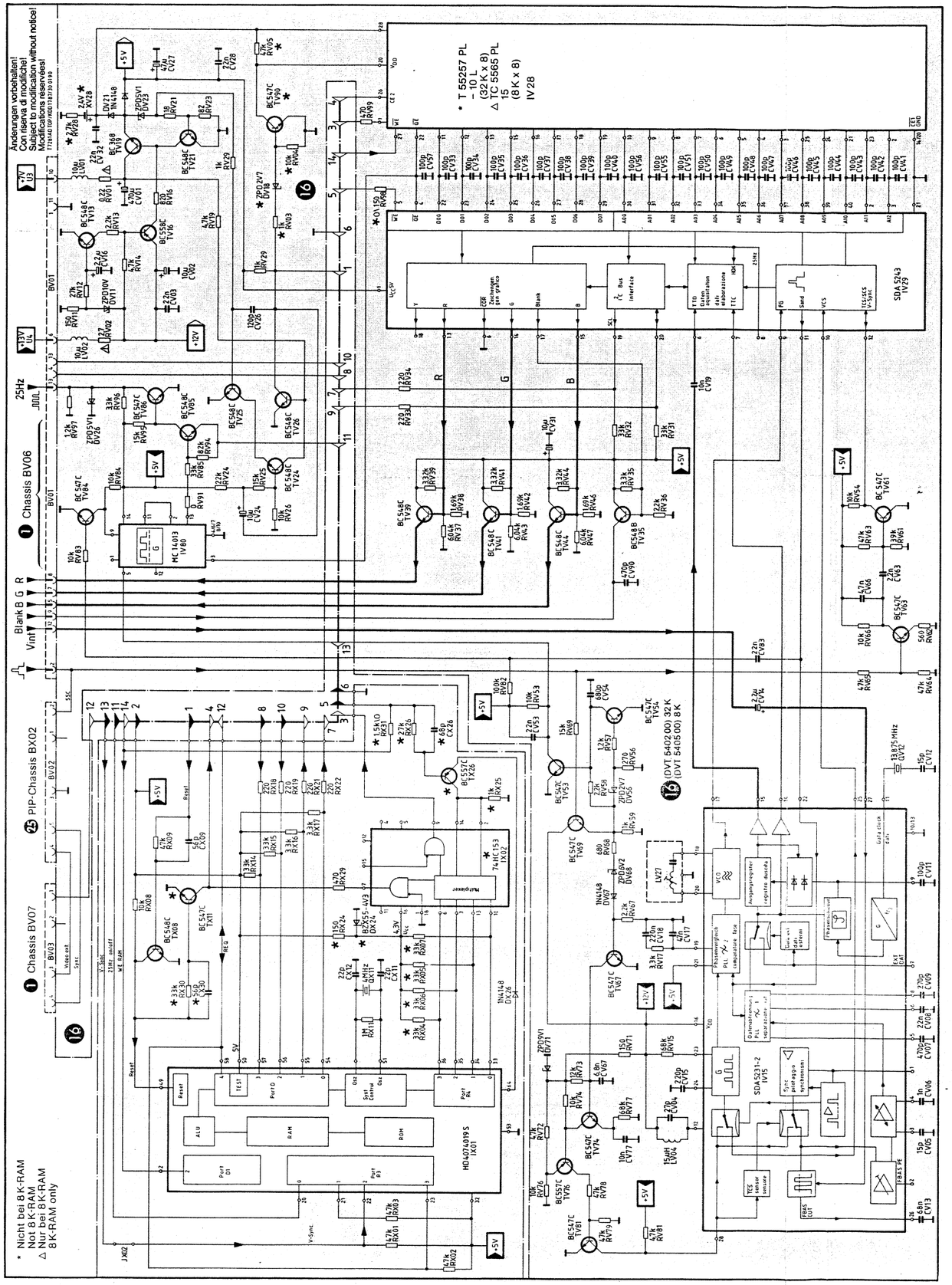
N/S 5011



⑲ N/S-Modul mit Formatumschaltung
Modulo (N/S 5100)

N/S 5100



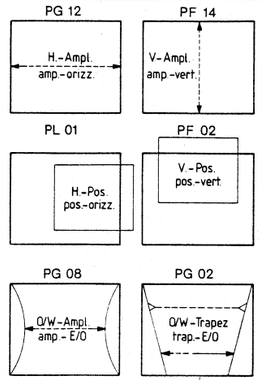


*+U 2 → Schaltbild · Schema de servizio · Circuit diagram

1 Chassis · telaio

Hauptspannung, Tensione principale, Principale voltage, Tension principale } * U2

1. ◑ ☼ min. 2. PL 15 = *V ± 1 V (M7)



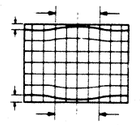
19 Nord/Süd-Modul

N/S Kissenentzerrung · correzione a cuscino N/S · N/S pincushion correction

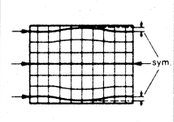
1. Gittertestbild · segnale grata · grating test pattern · image de contrôle de la grille

2. PG 53

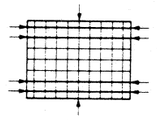
3. LG 42 Phase



4. PG 58 Symmetrie



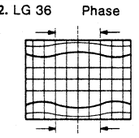
5. PG 53 Amplitude



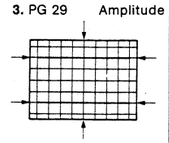
N/S „Möwenflügel"-Korrektur · correzione N/S ad a la di „gabbiano" · N/S „gullwing" correction

1. PG 29

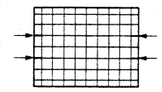
2. LG 36 Phase



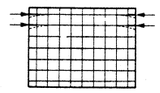
3. PG 29 Amplitude



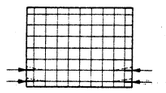
4. PG 76 Symmetrie



5. PG 95



6. PG 92



4 Video-Chroma

5,5 MHz min.
1. oscilloscop. (27)
2. LV 87: 5,5 MHz min.

◑ max: PV 60
1. Gittertestbild · segnale grata · grating test pattern · image de contrôle de la grille
2. ◑ : Display max.
3. ☼ : Display 1/2
4. Oscilloscop. (29), PV 60 → 100 Vss (ohne sync. · senza sync. · without sync. sans sync.)

PV 67

Strahlstrombegrenzung · limitazione del raggio eletronico · beam current limiter · limitateur de courant de pasceau électronique
1. Testbild 100 % weiß · segnale grata 100 % bianco · Test pattern 100 % white · image de contrôle 100 % blanche
2. ◑ : Display max.
3. ☼ : Display 1/2
4. Oscilloscope (29), PV 67 → 65 Vss (ohne sync. · senza sync. · without sync. sans sync.)

PAL

Referenz-Oszillator 4,43 MHz
Oscillatore riferimento
A) FUBK Sendertestbild
Monoscopio del trasmettitore
FUBK transmitter test pattern
Mire d'émetteur
CV 31: +V, ± U farblos, senza colore, not coloured, sans couleur
oder, o, or, ou
B) Farbtestbild, Segnale barre colore, Color bar signal, mire a barres couleur
1. IC 01, Pin 17 → ⊥
2. CV 31: langsames Durchlaufen der Farbbalken
barre colori movimento lento
until the color bars wander slowly
les barres couleur défilent lentement

PAL-Ampl.: PV 02
Amp. PAL
PAL-Phase: LV 01
Fase PAL } Paarigkeit, Parità, Pairing, effet jalousie min.

Secam

Identifikation
identificazione
identification
identificacion } 1. Secam-Sendertestbild immetere barre secam secam color signal mire couleur secam

2. LV 12 { → Farbsignal ohne Flackern · → signale colore senza sfarfallamento · → to correct color bars · → de manière obtenire des barres couleurs impécables

B-Y: LV 24
R-Y: LV 27 } farbl. Balken auf Niveau von Austastlücke
barre senza colore sul livello del synchronisme
colorless bars to level of blanking interval
mire de barres réglée sans couleur au niveau du senil de d'exdinction

10 Bildrohrplatte · piastra cinescopio
CRT board · platine de tube-image

Schirmgitterspannung,
Tensione griglia schermo,
Screen grid voltage,
Tension grille
1. ◑ + ☼ → min.
2. (25), (26), (27) messen, misurare, measure, mesurer
3. PU_{G2}: Katode mit der höchsten Spannung auf 180 V– einstellen.
Regolare il catodo con la tensione piú alta su 180 V–.
Adjust the cathode with the highest voltage to 180 V–.
Régler la catode avec la plus grande tension à 180 V–.

Erklärung der im Schaltbild verwendeten Symbole.
Spiegazione dei simboli usati in questo schema.

Explanation of the symbols used in the circuit diagram.
Légende des symboles utilisés dans le schéma de montage.

Kabelbaumverbindungen
connessioni cablaggio
Wire tree connector
Liaisons par faisceaux de câbles

zum Verbraucher
al dissipatore
to consumer
vers le consommateur

zur Signal- bzw. Spannungsquelle
alla fonte segnale o tensione
to voltage source
vers la source de tension

⚠ = Schutzschaltung
circuito di protezione
Safety circuit

⚠ Sicherheitsbauteil
Bei Ersatz nur Originalteil verwenden
⚠ componente di sicurezza
in caso di sostituzione usare componento originale
⚠ Safety part
When repairing, use original parts only
⚠ Piece de securite
N'utilisez que les pièces d'origines

Dick gezeichnet
Signal bzw. Steuerwege
in grassetto percorso segnale o pilotaggio
Thickly printed lines
Signal or control paths
Imprimee en gras
Signal ou parcours de commande

(19) = Nummer der gedruckten Platten
numero piastre stampate
Number of the printed circuit
Numero des plaquettes imprimees

(A) = Meßpunkte auf den gedruckten Platten
punti di misura sulle piastre stampate
Test points on the printed boards
Points de mesures sur les circuits imprimes

○● = Ein/Aus
acceso/spento
On/Off
Marche-arrêt

= Tonband
registratore
Tape recorder
Magnetophone

= Stereo breit
stereo largo
Stereo expand
Stereo large

= Ton-Stop
audio stop
Sound pause
Suppression son

▼ = Mono

= Stereo

= Balance
bilanciamento
Balance

= Farbe
colore
Color

= Kontrast
contrasto
Contrast

= Hohen
alti
Treble
Aigus

= Bass
bassi
Graves

= Helligkeit
luminosita
Brightness
Luminosité

= Kopfhörer
cuffia
Headphones
Ecoteur

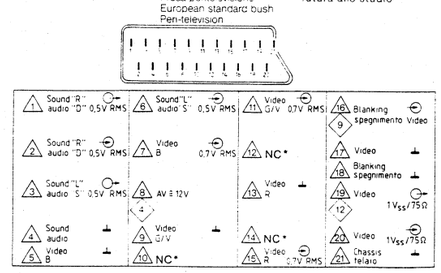
= Lautstärke
volume

= Videotext/televideo

Änderungen vorbehalten!
con riserva di modifiche!
Subject to modification without notice!
Modifications réservées!

= Europa-Normbuchse
Presa pentelevisione
European standard bush
Pen-television

*Utilizzazione futura allo studio



❶ Chassis
telaio

⓫ IR Vorverstärker
preamplificatore IR
(RIR 4000 M)

⓬ Tastenplatte
piastra tasti
KDB 5130

⓮ Telecommander TC 480
telecomando TC 480

M 6321 BS PIP (ITA) FF 400
M 7221 BS PIP (ITA) FF 401
M 5521 VT PIP (ITA) FF 411

Änderungen vorbehalten!
Con riserva di modifiche!
Subject to modification without notice!
Modifications réservées!
M7221VT/PIP/KDD1652/1904.89

M7221VT/PIP/KDD1651/1804.89

⓫ IR preamplifier
preamplificatore
(RIR 4000M/4001M)

⓬ KDB 5129
KDB 5130

⓮ TC 480

❶

HD 404 919
IR 01

CPU

CPG

ROM
8.192 x 10 bit
memoria rom

RAM
476 x 4 bit
memoria ram

Port/porta 3
Remote control dec
decodificatore

IR

BR02

BR07

BE01

Pr-

Pr+

Pr

AV

OSD

Ust by
+6V
U3

+13V
U4

Ust.8,2V

Data
dati

CK

D2MAC

S-VHS

AUE

Tint

U8

RGB En.

Norm
norma

Chroma-
Det.

25Hz

N

BR06

AV

RGB
Sel.

E

Mute
audio stop

Sound
check

CK'

Norm
norma

Reset

Interl.

D2MAC Enable

on/acceso = L
off/spento = H

M 3005
IB01

11bit

7x7 (8x8)

ADRM

J001

TV

AV/0

VT

2x1N4148

3V

❶ Chassis
telaio

⓫ IR-Vorverstärker
préamplificatore IR
(RIR 4000 M)

⓬ Kontaktfolie
piastra tasti

⓮ Telecommander TC 480/481
telecomando TC 480/481

T 7282 PIP FF 405
T 7282 PIP (E) FF 408
T 7282 AD PIP (ITA) FF 409

Änderungen vorbehalten!
Con riserva di modifiche!
Subject to modification without notice!
Modifications réservées!

T7281VTAD/KD01T5 /0304.90a

T7272/KD01B05/0404.90

⓫ IR preamplifier
preamplificatore
(RIR 4000M/4001M)

⓬

(KBI 5108)

⓮ TC 481

FCB 5001
BZ 07

CPU
HD 404 919
IR01

ROM
8 192 x 10 bit
memoria rom

RAM
476 x 4 bit
memoria ram

Port/porta 3
Remote control dec.
decodificatore

Port 2 porta
Port 1 porta
Port 4 porta
Port 0 porta
Port D porta
Port 3 porta

CPG
Port 3 porta
Reset
Interl.

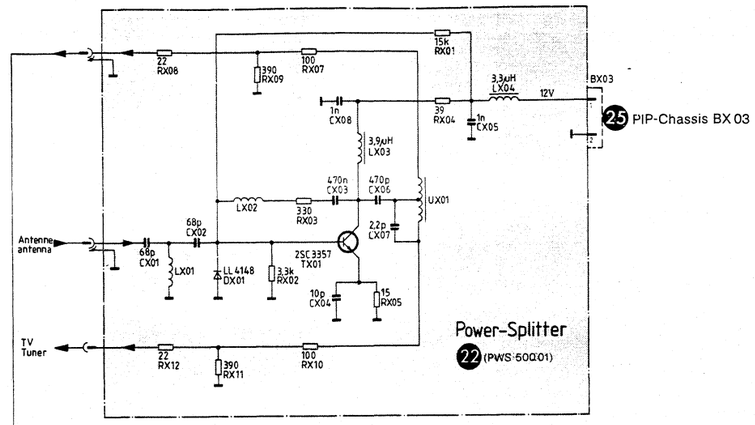
Ust 8,2V
Data
CK
O2 MAC
S-VHS
AUE
Tint

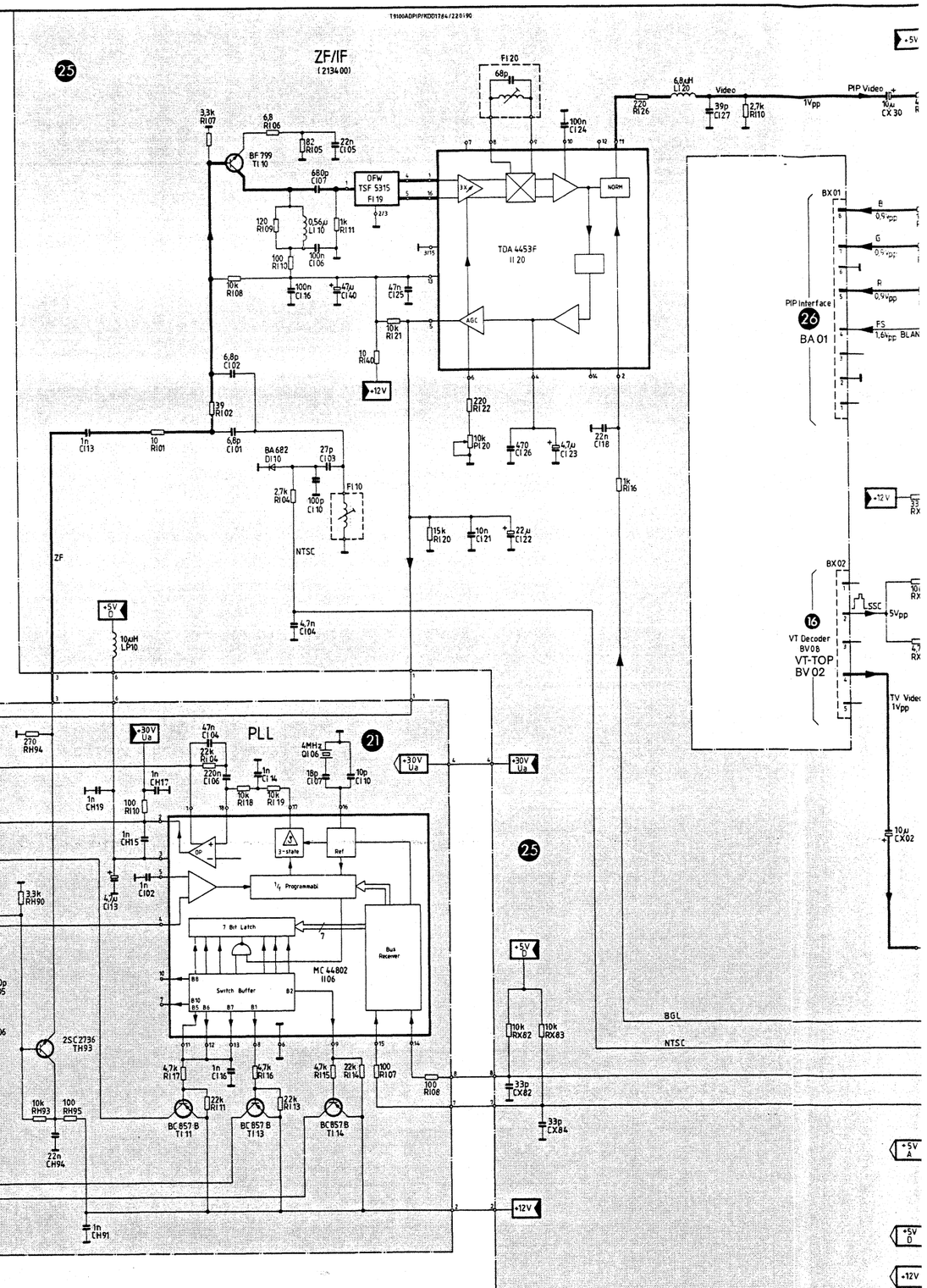
RGB En.
Chroma-Det.
25Hz
N
BR06
AV
RGB Sel
E
Mute
audio stop
Sound check
CK'
Norm
norma

PIP-Tuner-Einheit (alle Geräte)
PIP-tuner unit (all sets)

16 VT-Decoder
21 UHF/VHF-Tuner PIP (BG 2012)
22 Power/Antennen-Splitter (PWS 500 01)
25 PIP-Chassis (PIP MBTV 5002 00)
26 PIP/Scart-Interface

T9100AD PIP/KDD1785/230190




ZF/IF
(213400)
TDA 4453F
II 20
PLL
MC 44802
II06
BF 799
TI 10
OFW
TSF 5315
FI 19
BA 682
DI 10
BA 582
DH 97
BC 857 B
TI 11
BC 857 B
TI 13
BC 857 B
TI 14
2SC 3357
TX01
2SC 2736
TH 16
2SC 2736
TH 75
2SC 2736
TH 93
BF 660
TH 87
BF 998
TH 04
BF 998
TH 65
BF 569
TH 14
LL 4148
DH 55
LL 4148
DH 56
LL 4148
DX 01
BA 582
DH 58
BA 582
DH 61
BA 582
DH 66
BA 582
DH 73
BA 582
DH 69
BA 582
DI 01
BA 282
DH 46
BA 282
DH 75
BA 582
DH 83
BA 582
DH 84
1T 32
DH 01
1T 33
DH 57
1T 33
DH 57
1T 33
DH 57

M7221VT/PIP/KDD165T/190190a

Video - Converter
VCU 2133
IX 11

SECAM - Processor
SPU 2221
IX 04

PAL - NTSC
Video-Processor
VPU 2203
IX 05

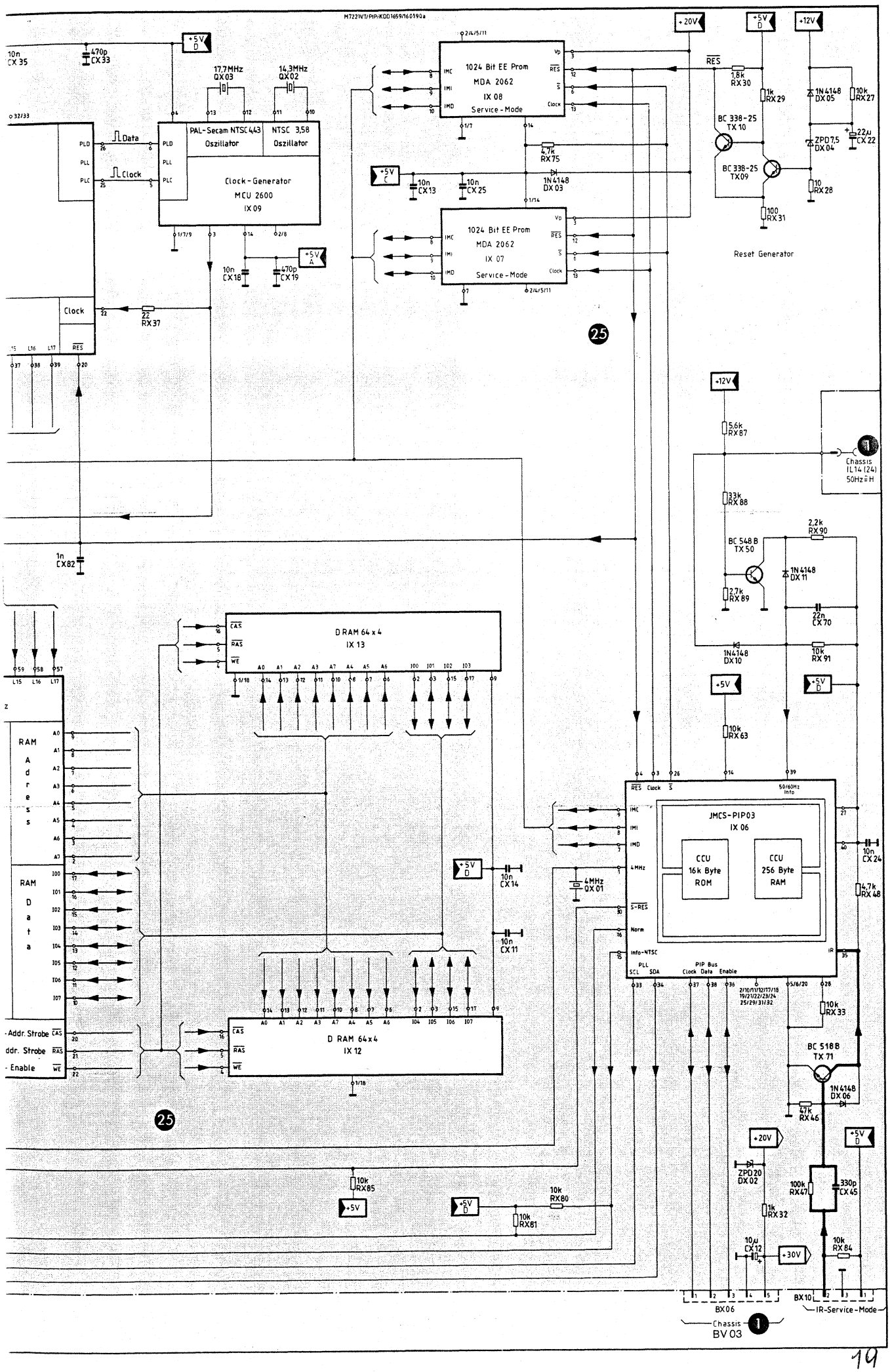
PIP Processor VCU
PIP 2250
IX 10

Ablenk - Processor
DPU 2553
IX 03

25 (PIP MBTV 5002M)

22 Power-Splitter BX 03

1 Chassis BP 04

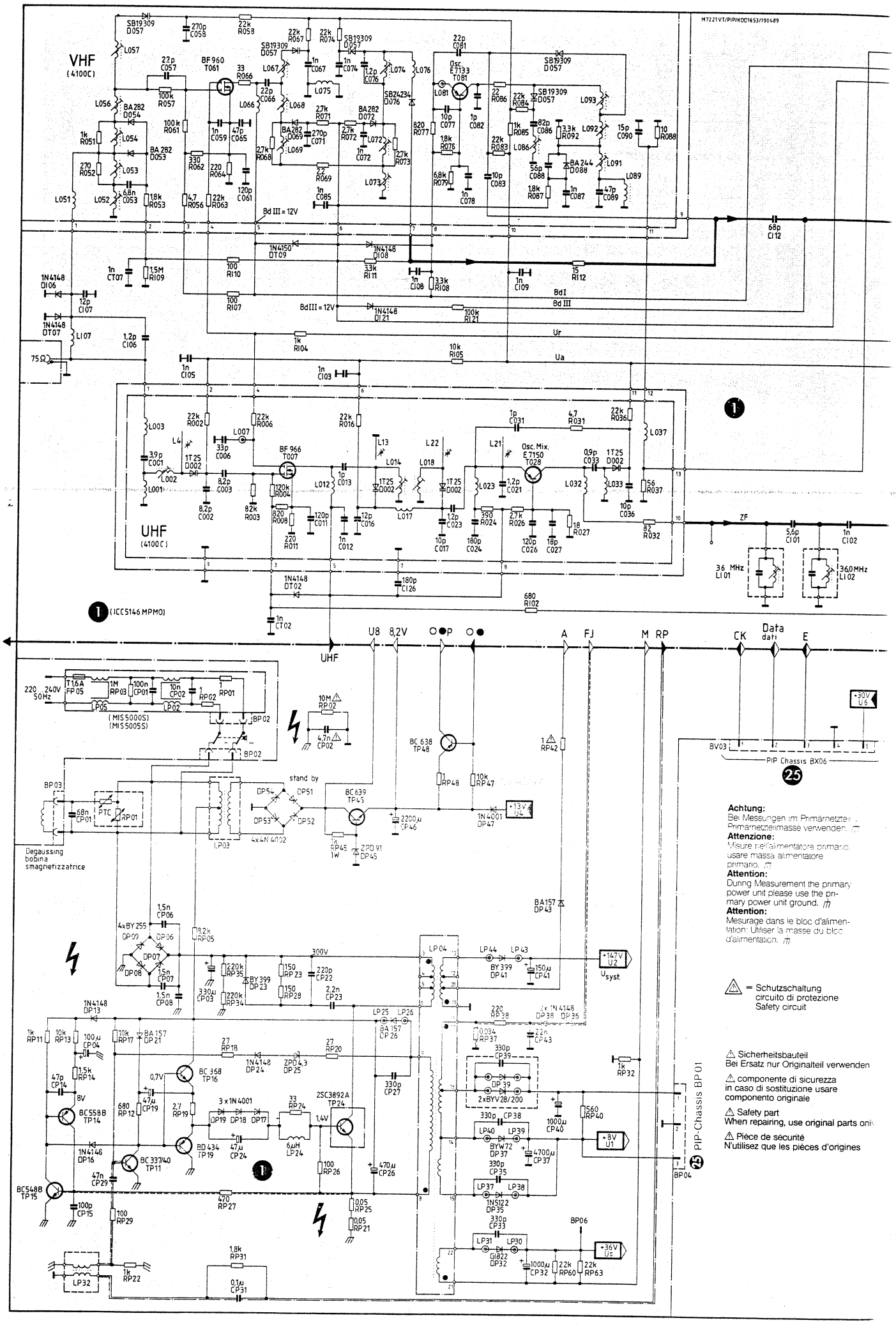

M7221NT/PIP/KDD1659/160190a
1024 Bit EE Prom
MDA 2062
IX 08
Service - Mode
1024 Bit EE Prom
MDA 2062
IX 07
Service - Mode
Clock - Generator
MCU 2600
IX 09
PAL - Secam NTSC 4,43 Oszillator
NTSC 3,58 Oszillator
17,7MHz QX03
14,3MHz QX02
Data
Clock
Reset Generator
D RAM 64 x 4
IX 13
D RAM 64 x 4
IX 12
JMCS-PIP03
IX 06
CCU 16k Byte ROM
CCU 256 Byte RAM
4MHz QX01
BC 548 B TX 50
BC 338-25 TX 10
BC 338-25 TX 09
BC 518B TX 71
Chassis IL 14 (24) 50Hz ⊕ H
Chassis BV 03
BX06
BX10
IR-Service-Mode
RAM Address
RAM Data
+20V
+12V
+5V D
+5V A
+5V C
+30V
RES
Clock
Data
Norm
Info-NTSC
PLL
PIP Bus
SCL
SDA
Clock
Data
Enable
50/60Hz Info
S-RES
IR

Chassis
telaio

2. Euro-Normbuchse
2. Presa televisione
2. Scart
(SKC 5005)

Videotext-Modul
modulo televideo
(DVT 5403)

M 6321 BS PIP (ITA) FF 400
M 7221 BS PIP (ITA) FF 401



PLL
regolazione
di fase pll

TD6316 AP
IT20

TDA4445B
II71

Bild-ZF
FI immagine

TDA4443/BT
II36

QFWG 3201
FI29

Mute circuit
audio stop

PIP-Chassis BX02

LM2901
IK01

SAA5231
IV60

SAA5243P/E
IV35

8k RAM
HM 6264
IV45

Interface
SCI 5008
BA01

Stereo-Dec
BS45

(Sub ME 5000 00)

(DVT 5403 IMCS 00)

(SKC5005)

Vint
AUE
25Hz
Vext.
Sync.
Mute
audio stop
SAM
FBAS
SC
Interl.
B
G
R
T
UHF
Data
dati
CK
E
Norm
norma
AUE
HK
Ton FBAS
ZF

Data
dati
E
CK
PIP Chassis BX06

chtung:
e Messungen im Primärnetzteil
mmer netzteilmasse verwenden. ⏚
ttenzione:
isure nell'alimentatore primario,
sare massa alimentatore
mario. ⏚
ttention:
ours measurement the primary
wer unit please use the pri-
ary power unit ground. ⏚
ttention:
esurage dans le bloc d'alimen-
on utiliser la masse du bloc
entation. ⏚

⚠ = Schutzschaltung
circuito di protezione
Safety circuit

⚠ Sicherheitsbauteil
bei Ersatz nur Originalteil verwenden

⚠ componente di sicurezza
caso di sostituzione usare
omponento originale

⚠ Safety part
When repairing, use original parts only

⚠ Pièce de sécurité
Utilisez que les pièces d'origines

M 6321 BS PIP (ITA) FF 400
M 7221 BS PIP (ITA) FF 401

M6321VT/KOD1665/030489

Kabelbaumverbindungen
connessioni cablaggio
Wire tree connector
Liaisons par faisceaux de câbles

- zum Verbraucher / al dissipatore / to consumer / vers le consommateur
- zur Signal-bzw. Spannungsquelle / alla fonte segnale o tensione / to voltage source / vers la source de tension
- Schutzschaltung / circuito di protezione / Safety circuit

⚠ Sicherheitsbauteil
Bei Ersatz nur Originalteil verwenden
⚠ componente di sicurezza
in caso di sostituzione usare componento originale
⚠ Safety part
When repairing, use original parts only
⚠ Pièce de sécurité
N'utilisez que les pièces d'origines

Dick gezeichnet
Signal bzw. Steuerwege
in grassetto percorso segnale o pilotaggio.
Thickly printed lines
Signal or control paths.
Imprimée en gras
Signal ou parcours de commande.

❶ = Nummer der gedruckten Platten / numero piastre stampate / Number of the printed circuit / Numéro des plaquettes imprimées

(A1) = Meßpunkte auf den gedruckten Platten / punti di misura sulle piastre stampate / Test points on the printed boards / Points de mesures sur les circuits imprimés

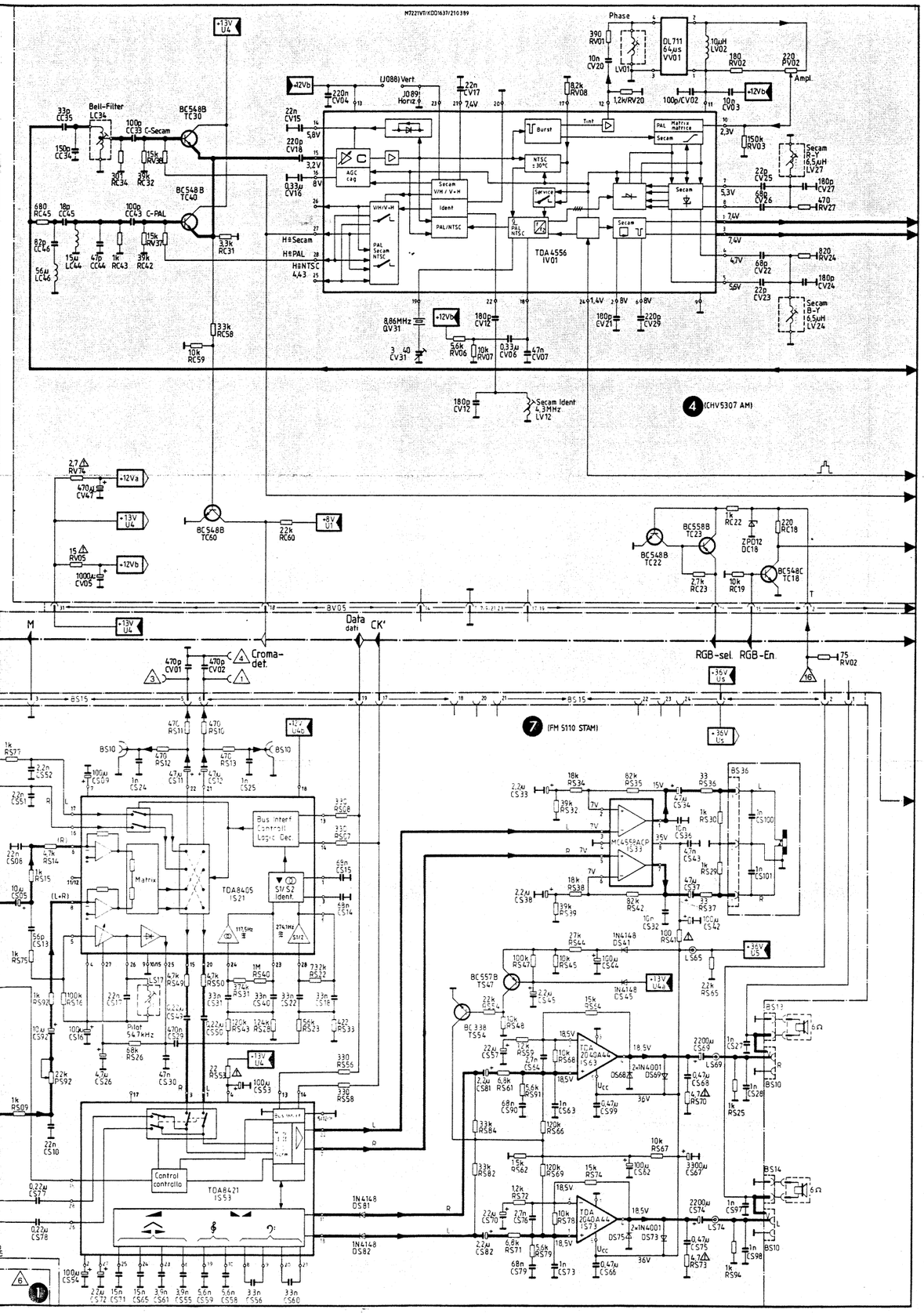
- Ein/Aus / acceso/spento / On/Off / Marche-arrêt
- Tonband / registratore / Tape recorder / Magnetophone
- Stereo breit / stereo largo / Stereo expand / Stéréo large
- Ton-Stop / audio stop / Sound pause / Suppression son
- Mono
- Stereo
- Balance / bilanciamento / Balance
- Farbe / colore / Color
- Kontrast / contrasto / Contrast
- Höhen / alti / Treble / Aigus
- Bass / bassi / Graves
- Helligkeit / luminosità / Brightness / Luminosité
- Kopfhörer / cuffia / Headphones / Ecouteur
- Lautstärke / volume
- Videotext/televideo

Europa-Normbuchse / Presa peritelevisione / European standard bush / Peri-télévision

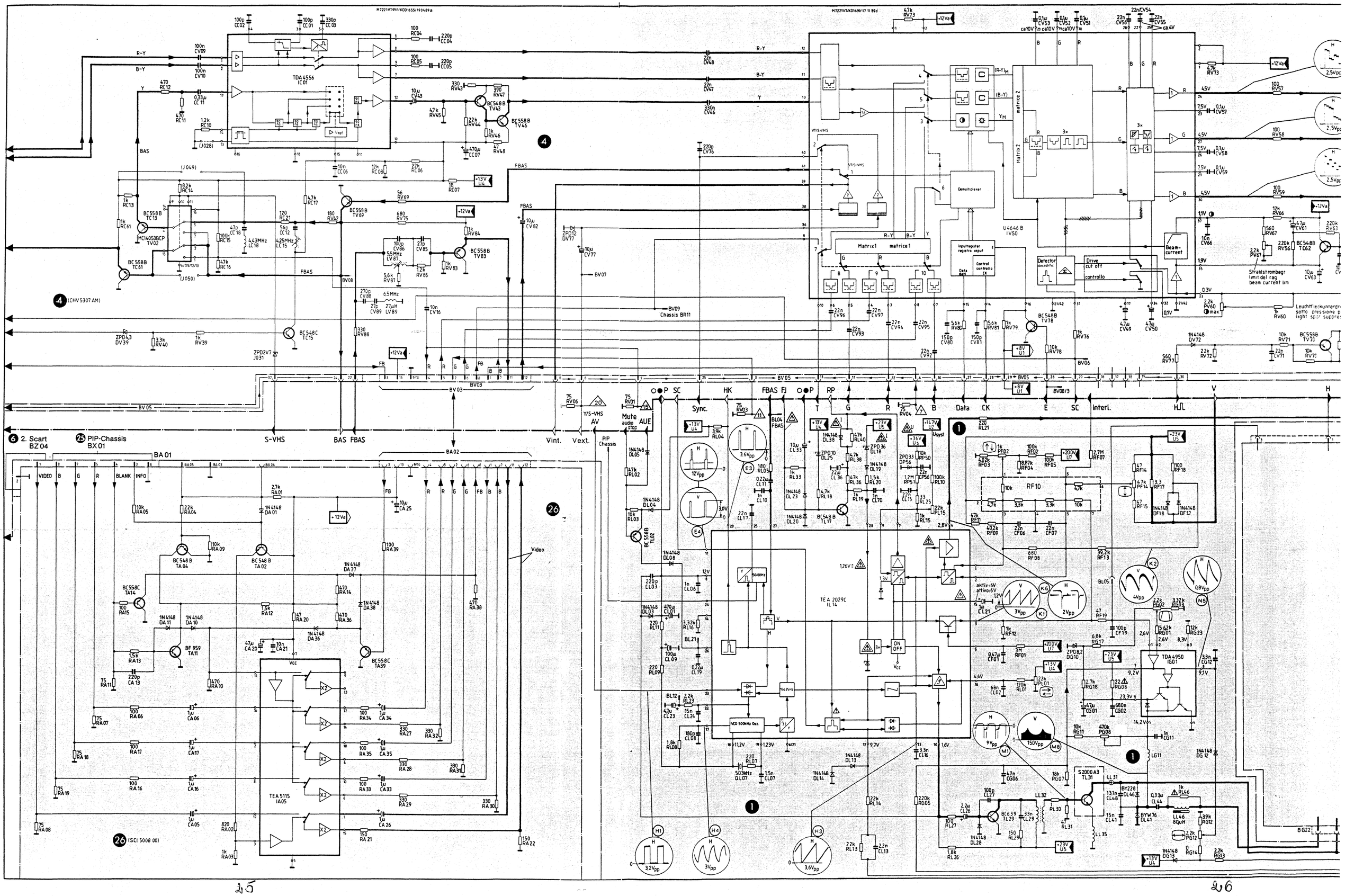
* utilizziazione futura allo studio

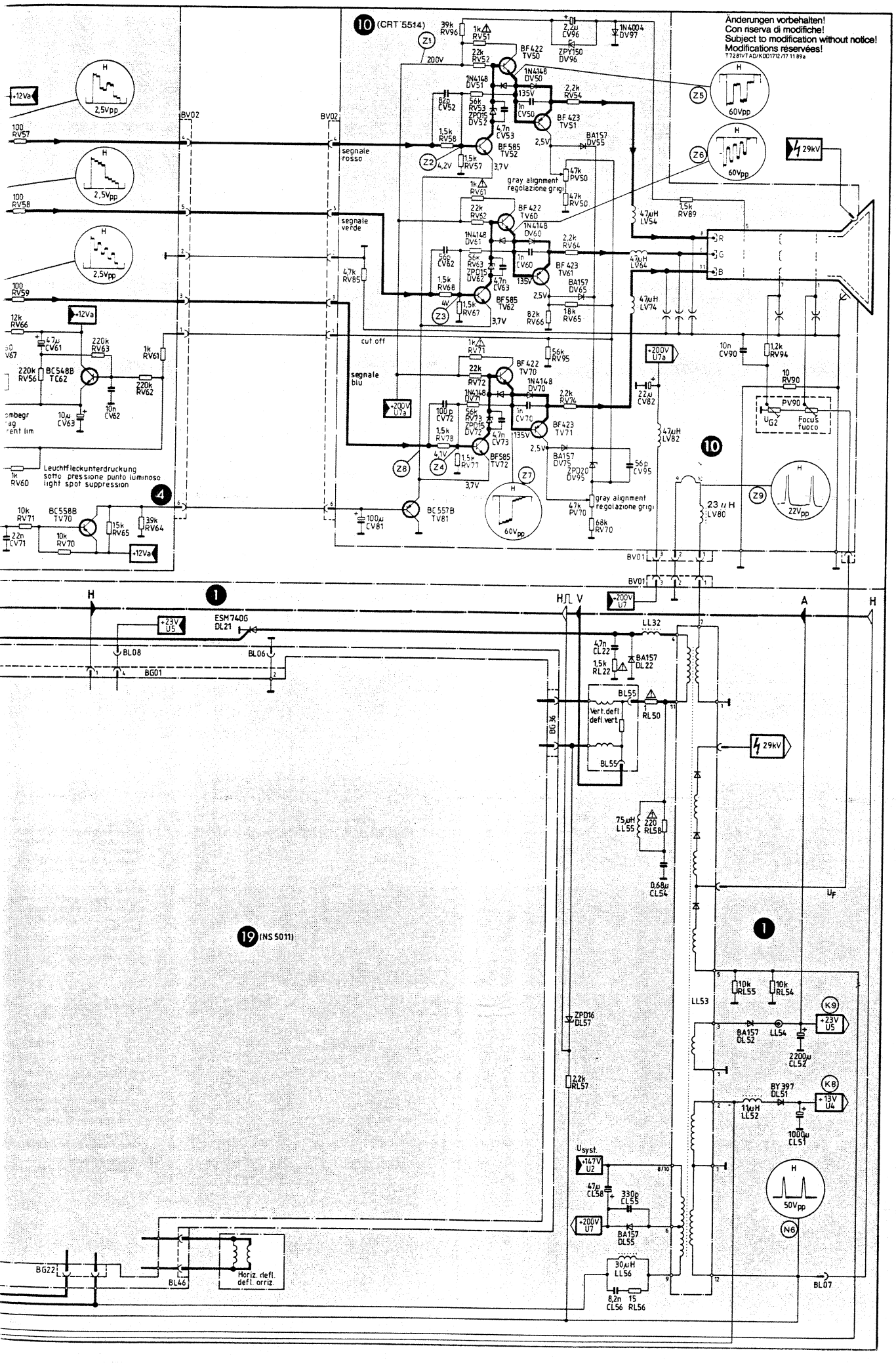
1 Sound "R" audio "D" 0,5V RMS	6 Sound "L" audio "S" 0,5V RMS	11 Video G/V 0,7V RMS	16 Blanking spegnimento Video
2 Sound "R" audio "D" 0,5V RMS	7 Video B 0,7V RMS	12 NC *	17 Video
3 Sound "L" audio "S" 0,5V RMS	8 AV ≙ 12V	13 Video R	18 Blanking spegnimento
4 Sound audio	9 Video G/V	14 NC *	19 Video 1Vss/75Ω
5 Video B	10 NC *	15 Video R 0,7V RMS	20 Video 1Vss/75Ω
			21 Chassis telaio

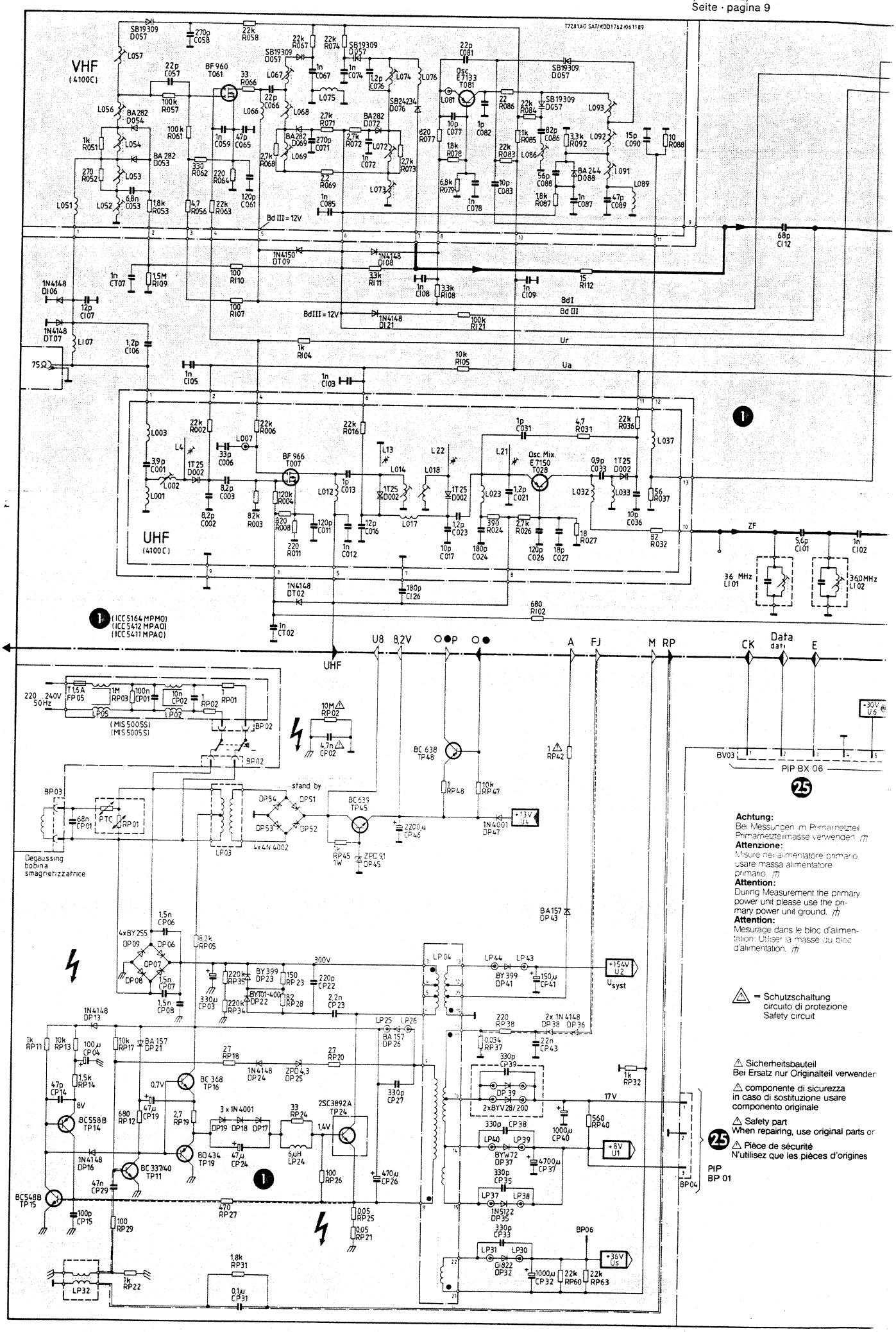
M7221VT/KOD1637/210389

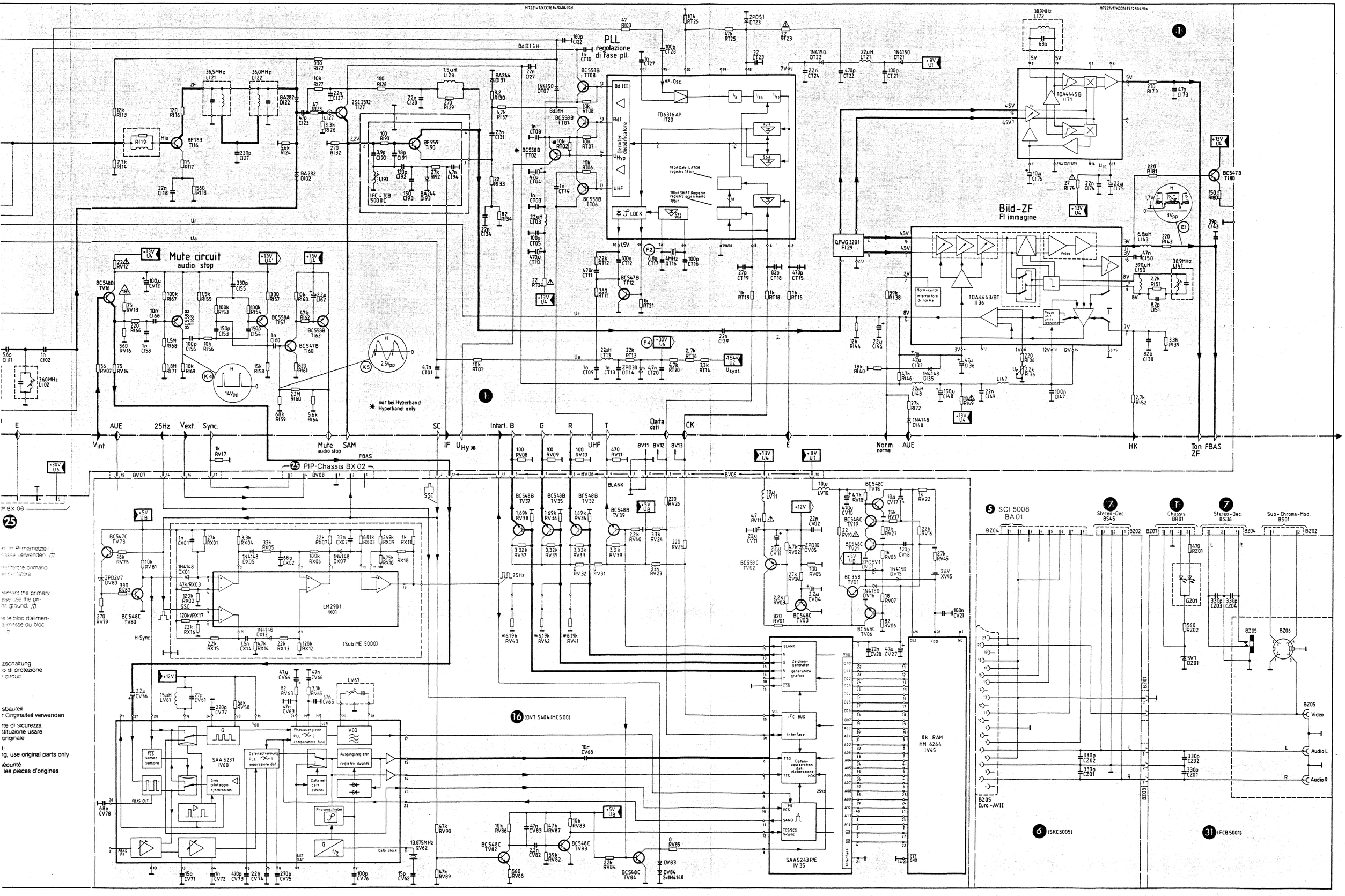


26 Scart-Interface-Platte
piastra SCI
(SCI 5008)




Änderungen vorbehalten!
Con riserva di modifiche!
Subject to modification without notice!
Modifications réservées!
T 7281VTAD/KD01712/17 11 89a
10 (CRT 5514)
segnale rosso
segnale verde
segnale blu
cut off
gray alignment regolazione grigi
Leuchtfleckunterdrückung
sotto pressione punto luminoso
light spot suppression
19 (NS 5011)
Horiz. defl.
defl. orriz.
Vert. defl.
defl. vert.
Usyst.


VHF
(4100C)
UHF
(4100C)
Bd III = 12V
BdI
Bd III
Ur
Ua
ZF
36 MHz
360MHz
UHF
U8 8,2V
A FJ M RP CK Data E
stand by
Degaussing
bobina
smagnetizzatrice
PIP BX 06
PIP
BP 01
Achtung:
Bei Messungen im Primärnetzteil Primärnetzteilmasse verwenden.
Attenzione:
Misure nell'alimentatore primario usare massa alimentatore primario.
Attention:
During Measurement the primary power unit please use the primary power unit ground.
Attention:
Mesurage dans le bloc d'alimentation: Utiliser la masse du bloc d'alimentation.
= Schutzschaltung
circuito di protezione
Safety circuit
Sicherheitsbauteil
Bei Ersatz nur Originalteil verwenden
componente di sicurezza
in caso di sostituzione usare componento originale
Safety part
When repairing, use original parts or
Pièce de sécurité
N'utilisez que les pièces d'origines


PLL
regolazione di fase pll
Mute circuit
audio stop
Bild-ZF
FI immagine
TD6316 AP
IT20
TDA4445B
II71
TDA4443/BT
II36
QFWG 3201
FI29
LM2901
IX01
SAA 5231
IV60
SAA5243P/E
IV35
8k RAM
HM 6264
IV45
(SUB ME 5000)
(DVT 5404 IMCS 00)
(SKC 5005)
(FCB 5001)
PIP-Chassis BX 02
SCI 5008
BA 01
Euro-AVII
Stereo-Dec
BS45
Chassis
BR01
Stereo-Dec
BS36
Sub-Chroma-Mod.
BS01
Video
Audio L
Audio R
Vint
AUE
25Hz
Vext.
Sync.
Mute
audio stop
SAM
FBAS
SC
IF
UHy*
Interl.
Data
dati
CK
UHF
Norm
norma
HK
Ton
ZF
BLANK
SSC
H-Sync
nur bei Hyperband
Hyperband only

1 Chassis
telaio

4 Video-Chroma-Modul
modulo video chroma
(CHV 5407 AM)

5 Interface-Platte
piastra interface
(SCI 5008 M)

6 2. Euro-AV-Buchse
2. presa peritelevisione
(SKC 5005)

7 Stereo-Decoder
decodificatore stereo
(AM/FM 5414 STAM)

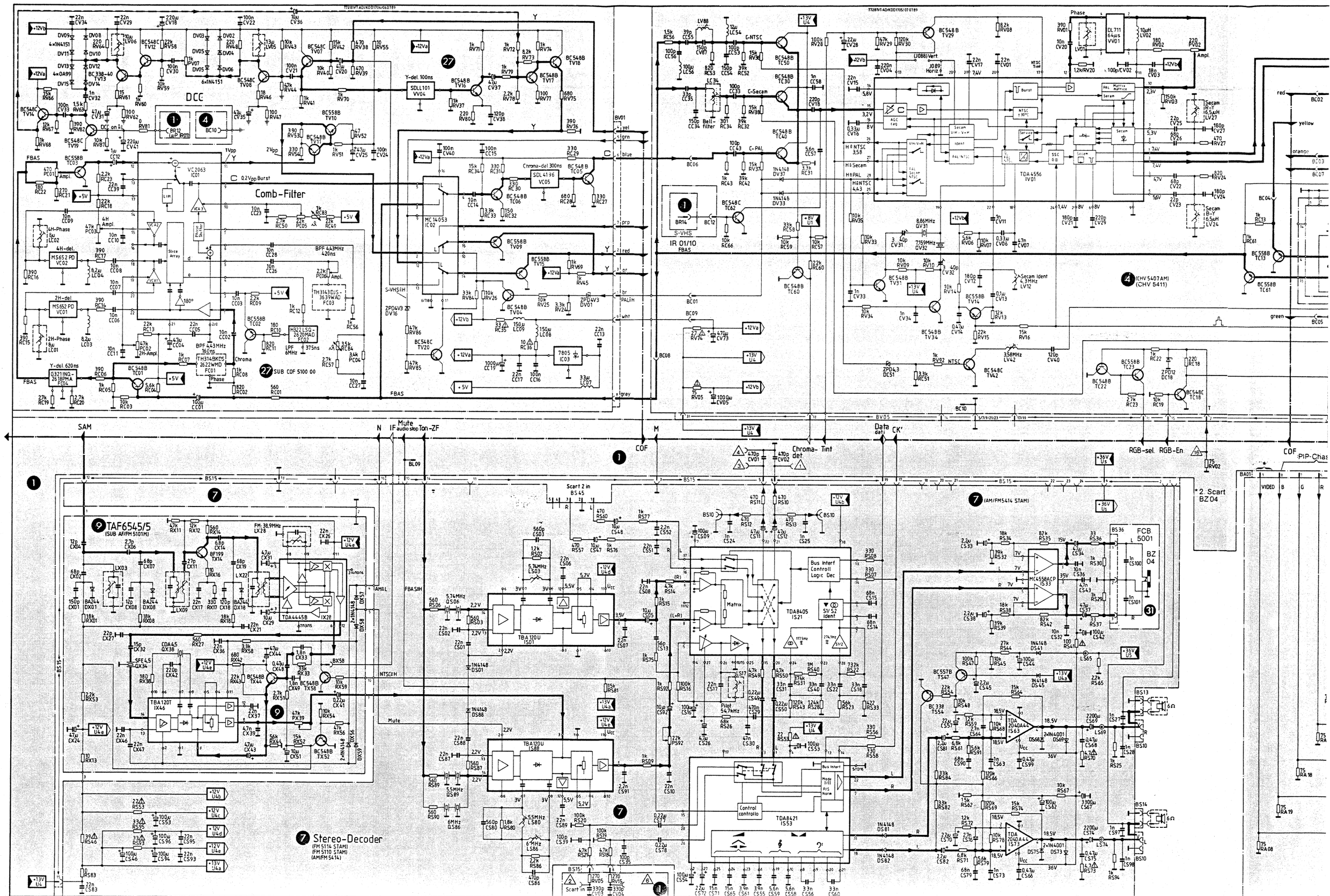
9 AM/FM Ton-Modul TAF 6545/5
modulo audio AM/FM TAF 6545/5
(SUB AM/FM 5101)

10 Bildröhrenplatte
piastra cinescopio
(CRT 5514)

19 N/S-Modul mit Formatumschaltung 3:4/16:9 (Schaltbild Seite 8)
Modulo N/S 3:4/16:9 (schema di servizio pagina 8)
(N/S 5100) kompl. (circuit diagram page 8)

27 Kammfilter-Modul (COF 5100)
modulo combfilter
Combfilter-modul

T 7282 PIP
T 7282 PIP (E)
T 7282 AD PIP



7282 PIP FF 405
7282 PIP (E) FF 408
7282 AD PIP (ITA) FF 409

T7272/KDD1800/270390

T7272/KDD1801/280390

PIP-Chassis BX 01

TDA 4556 IC 01

MC 14053 IC 02

SUB CHV5411

BZ02 (FCB5001)

TEA 5115 IA 05

TEA 2029C IL 14

Matrix1 matrice1

Matrix2 matrice 2

Demultiplexer

U4647 B IV50

Mute audio stop AUE

Sync.

Video

COF

BAS

BR06

S-VHS

FBAS

V int.

Vext.

AV

Y/S-VHS

Data

CK

E

SC

Interl.

H

V

HJL

Beam-current

Drive cut off controllo

Detector decodific

Inputregister registro input

Control controllo CK

Leuchtfleckunterdrückung sotto pressione punto luminosc light spot suppression

Strahlstrombegr limit del rag beam current lim

(CHV5411 AM)

(SCI 5008 001)

BF 959 TA11

BC 548 B TA 02

BC 548 B TA 04

BC548B TV84

BC558B TV69

BC558B TV83

BC548C TC15

BC548B TV78

BC558B TV70

BC548B TG62

BC558C TA14

BC558C TA39

BC548B TV43

BC558B TV46

BC558B TL02

BC548B TL17

BC639 TL29

S2000 A3 TL31

BF02

BF01

RF10

TDA 4950 IG01

BY228 DL46

BYW 76 DL41

LL46 80µH

ZPD12 DV77

ZPD43 DV39

ZPD2V7 DV05

ZPD8,2 DG10

ZPD36 DL18

ZPD33 DP56

1N4148 DC65

1N4148 DV72

1N4148 DA 01

1N4148 DA 10

1N4148 DA 11

1N4148 DA 36

1N4148 DA 37

1N4148 DA 38

1N4148 DL 38

1N4148 DL 19

1N4148 DL 20

1N4148 DL 23

1N4148 DL 28

1N4148 DL 04

1N4148 DL 05

1N4148 DL 08

1N4148 DL 13

1N4148 DL 14

1N4148 DF 18

1N4148 DF 17

1N4148 DG 13

1N4148 DG 12

BV02

BV03

BV05

BV06

BV07

BV09

BV08/3

BL01

BL04

BL05

BL08

BG01

BG22

BL21

FBAS

FB

R-Y

B-Y

Y

BAS

BA02

BA03

BA04

BA05

+12Va

+13V U4

+23V U5

+36V U3

+200V U7

+8V U1

+15&V U2

Usyst

Vcc

VCO 500kHz Osz.

503kHz Q LO7

1625Hz

50/60Hz

ON OFF

matrice 2

Matrix2

3×

VT/S-VHS

4.43MHz LC18

425MHz LC15

5.5MHz LV87

6.5MHz LV89

27µH LV89

3.6Vpp

12Vpp

3.0V

3.2Vpp

3Vpp

1,26V ≙

1,3V

2,8V

4Vpp

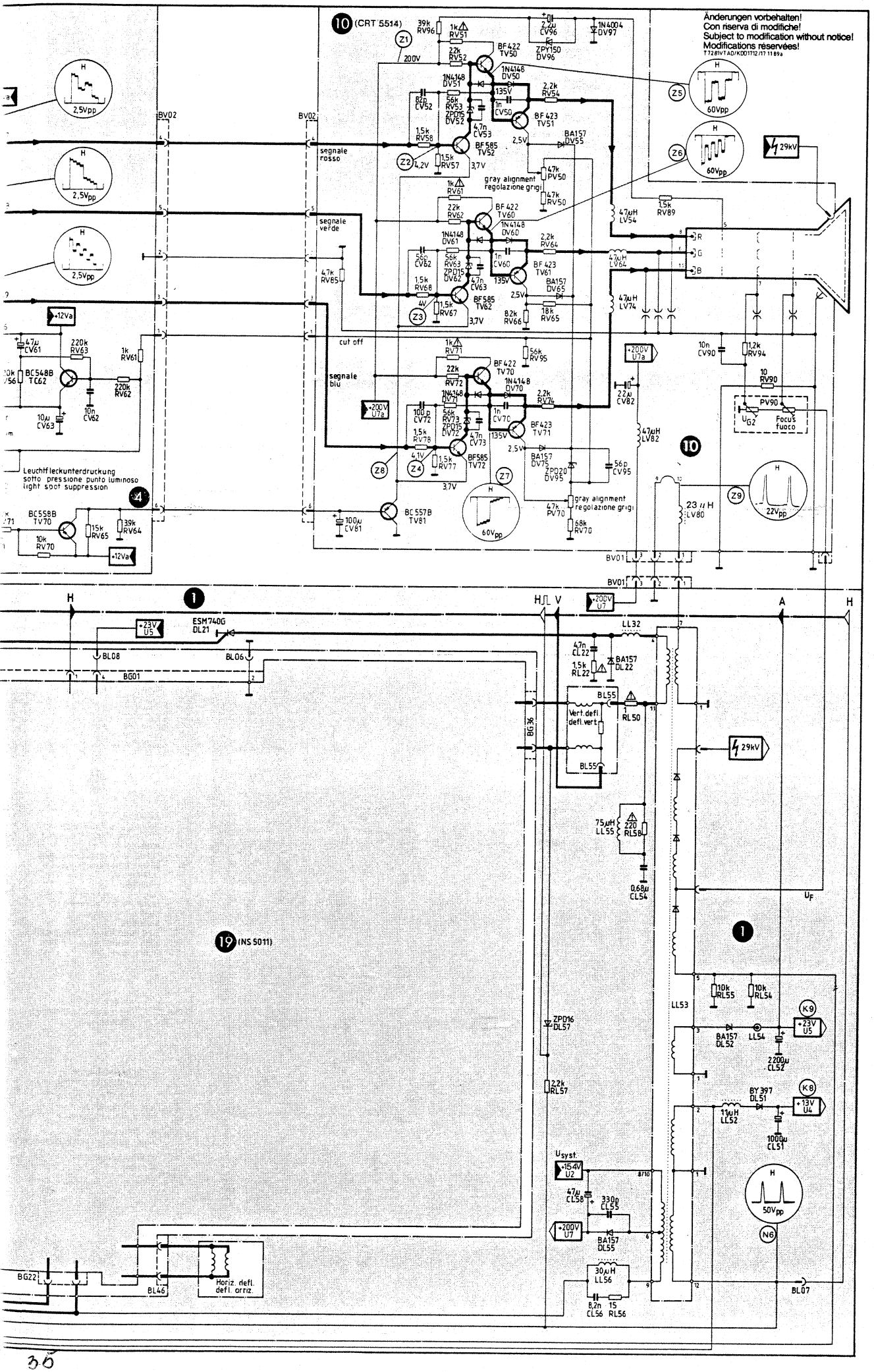
0,8Vpp

9Vpp

150Vpp

2,5Vpp

aktiv:6V attivo:6V

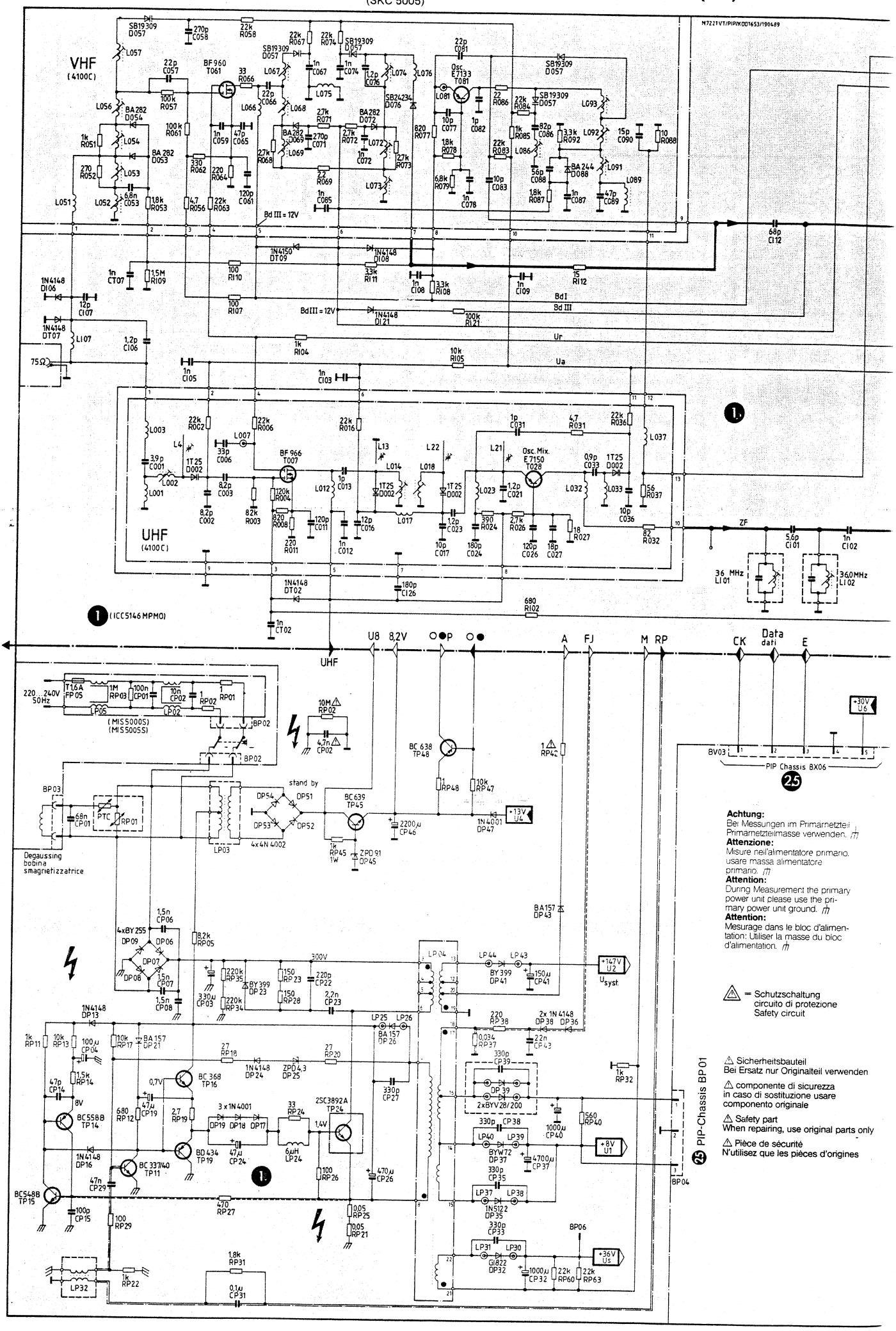

Änderungen vorbehalten!
Con riserva di modifiche!
Subject to modification without notice!
Modifications réservées!
T 7281 VT AD/K001712/17 11 89 a
10 (CRT 5514)
segnale rosso
segnale verde
segnale blu
cut off
gray alignment
regolazione grigi
Leuchtfleckunterdruckung
sotto pressione punto luminoso
light spot suppression
+12Va
+200V U7a
+200V U7
+23V U5
+15V U4
+154V U2
ESM740G DL21
BG01
BG36
BG22
BL08
BL06
BL46
BL07
Horiz. defl.
defl. orriz.
Vert. defl.
defl. vert.
19 (NS 5011)
Usyst.
29kV
60Vpp
50Vpp
22Vpp
2,5Vpp
Focus
fuoco

telaio

modulo televideo
(DVT 5403)

2. Presa peritelevisione
2. Scart
(SKC 5005)

M 5521 VT PIP (ITA) FF 411



Achtung:
Bei Messungen im Primärnetzteil Primärnetzteilmasse verwenden.
Attenzione:
Misure nell'alimentatore primario, usare massa alimentatore primario.
Attention:
During Measurement the primary power unit please use the primary power unit ground.
Attention:
Mesurage dans le bloc d'alimentation: Utiliser la masse du bloc d'alimentation.

⚠ = Schutzschaltung
circuito di protezione
Safety circuit

⚠ Sicherheitsbauteil
Bei Ersatz nur Originalteil verwenden
⚠ componente di sicurezza
in caso di sostituzione usare componento originale
⚠ Safety part
When repairing, use original parts only
⚠ Pièce de sécurité
N'utilisez que les pièces d'origines

PLL
regolazione
di fase pll

Mute circuit
audio stop

Bild-ZF
FI immagine

(Sub ME 5000 00)

16 (DVT 5403 IMCS 00)

5 Interface
SCI 5008
BA 01

7 Stereo-Dec
BS45

6 (SKC 5005)

25 PIP-Chassis BX02

PIP-Chassis BX06

M 5521 VT PIP (ITA) FF 411

M6321VT/KD01646/030489

Kabelbaumverbindungen
connessioni cablaggio
Wire tree connector
Liaisons par faisceaux de câbles

- zum Verbraucher / al dissipatore / to consumer / vers le consommateur
- zur Signal-bzw. Spannungsquelle / alla fonte segnale o tensione / to voltage source / vers la source de tension

Schutzschaltung / circuito di protezione / Safety circuit

⚠ Sicherheitsbauteil
Bei Ersatz nur Originalteil verwenden

⚠ componente di sicurezza
in caso di sostituzione usare componento originale

⚠ Safety part
When repairing, use original parts only

⚠ Pièce de sécurité
N'utilisez que les pièces d'origines

Dick gezeichnet
Signal bzw. Steuerwege
in grassetto percorso segnale o pilotaggio.
Thickly printed lines
Signal or control paths.
Imprimée en gras
Signal ou parcours de commande.

1 = Nummer der gedruckten Platten / numero piastre stampate / Number of the printed circuit / Numéro des plaquettes imprimées

A1 = Meßpunkte auf den gedruckten Platten / punti di misura sulle piastre stampate / Test points on the printed boards / Points de mesures sur les circuits imprimés

Ein/Aus / acceso/spento / On/Off / Marche-arrêt

Tonband / registratore / Tape recorder / Magnetophone

Stereo breit / stereo largo / Stereo expand / Stéreo large

Ton-Stop / audio stop / Sound pause / Suppression son

Mono

Stereo

Balance / bilanciamento / Balance

Farbe / colore / Color

Kontrast / contrasto / Contrast

Höhen / alti / Treble / Aigus

Bass / bassi / Graves

Helligkeit / luminosita / Brightness / Luminosité

Kopfhörer / cuffia / Headphones / Ecouteur

Lautstärke / volume

Videotext/televideo

Europa-Normbuchse / Presa peritelevisione / European standard bush / Peri-télévision

* utilizziazione futura allo studio

1 Sound "R" audio "D" 0,5V RMS	6 Sound "L" audio "S" 0,5V RMS	11 Video G/V 0,7V RMS	16 Blanking spegnimento Video
2 Sound "R" audio "D" 0,5V RMS	7 Video B 0,7V RMS	12 NC *	17 Video
3 Sound "L" audio "S" 0,5V RMS	8 AV ≤ 12V	13 Video R	18 Blanking spegnimento
4 Sound audio	9 Video G/V	14 NC *	19 Video 1Vss/75Ω
5 Video B	10 NC *	15 Video R 0,7V RMS	20 Video 1Vss/75Ω
			21 Chassis telaio

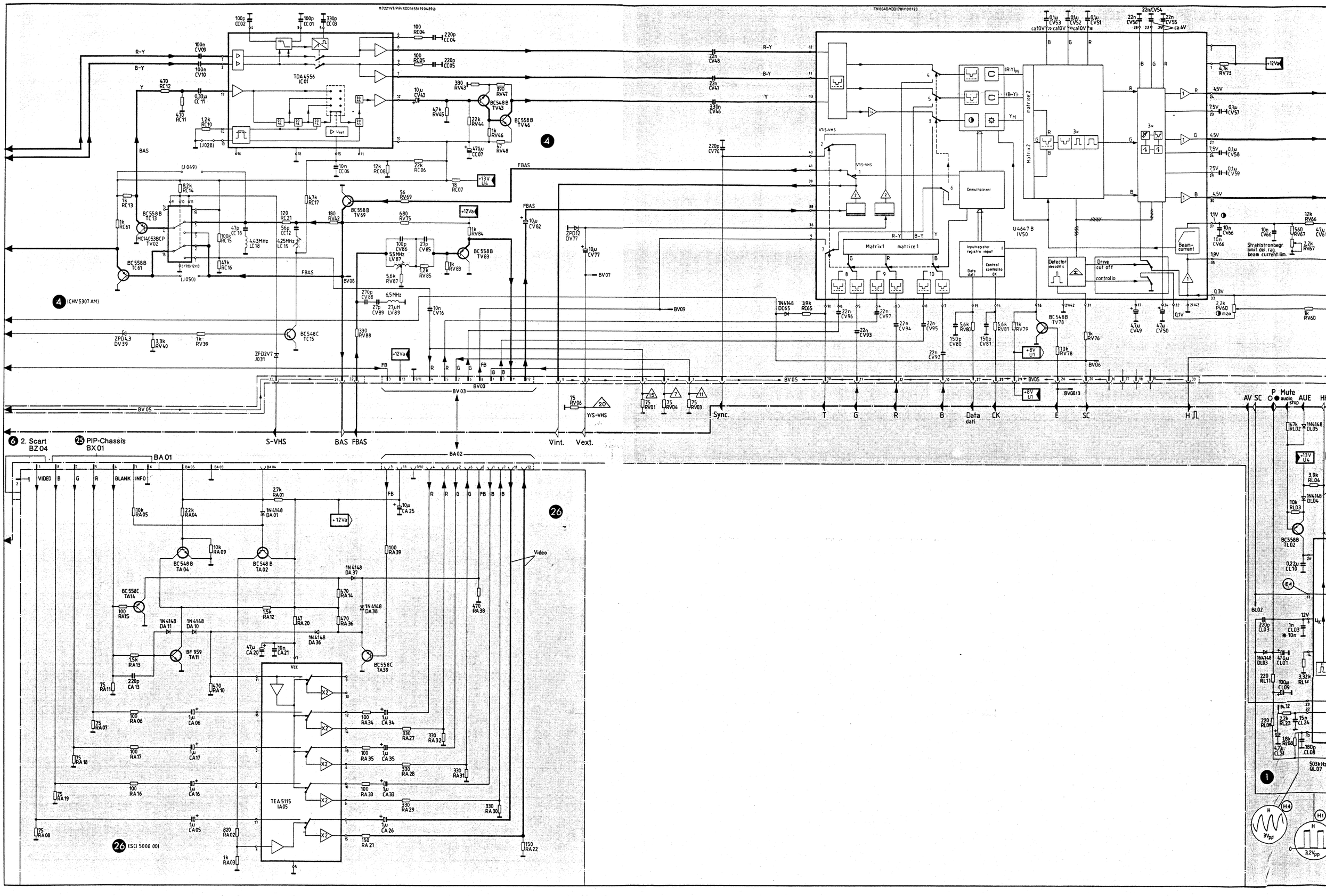
M7221VT/KD01637/210389

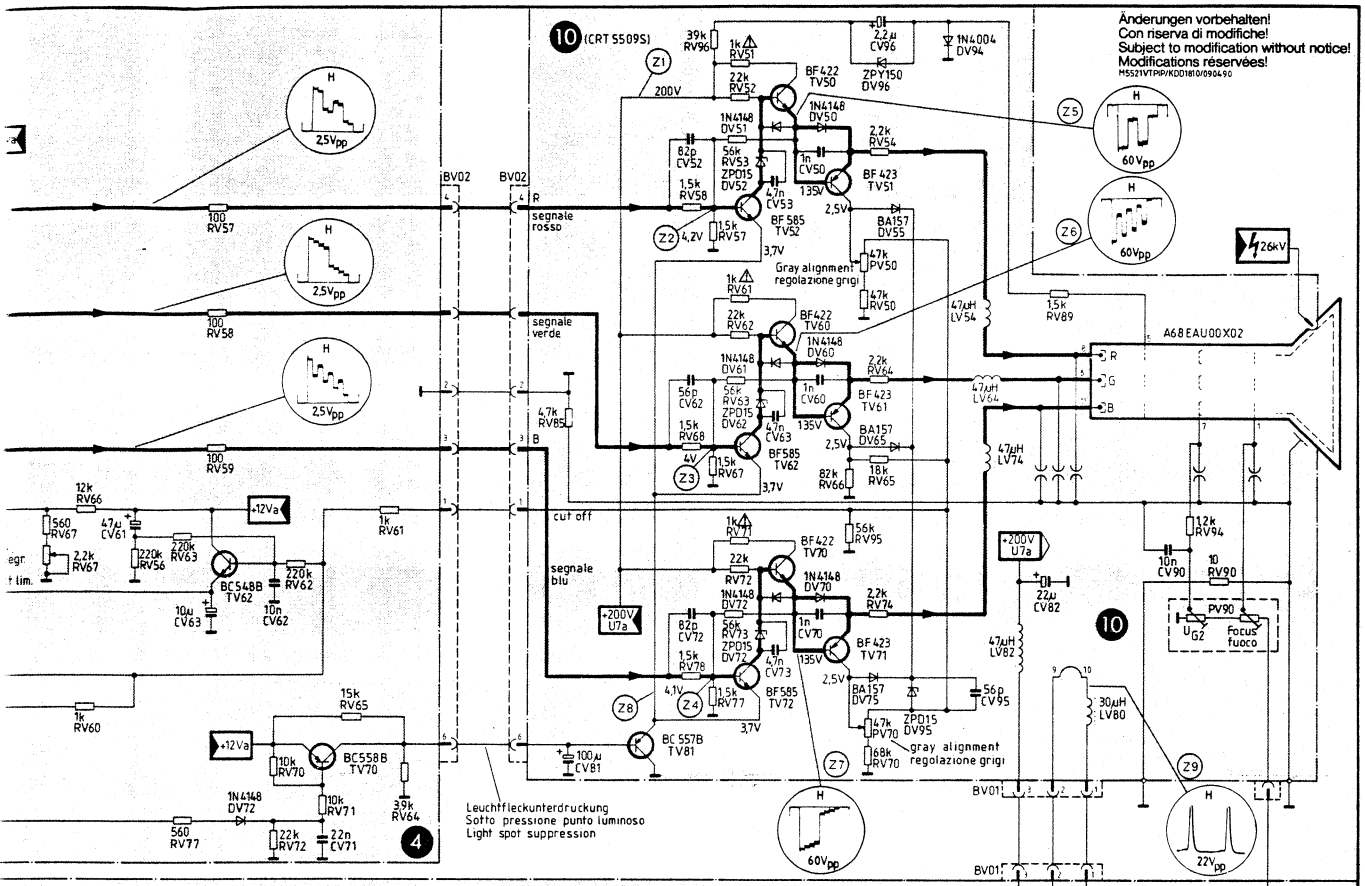
(CHV5307 AM)

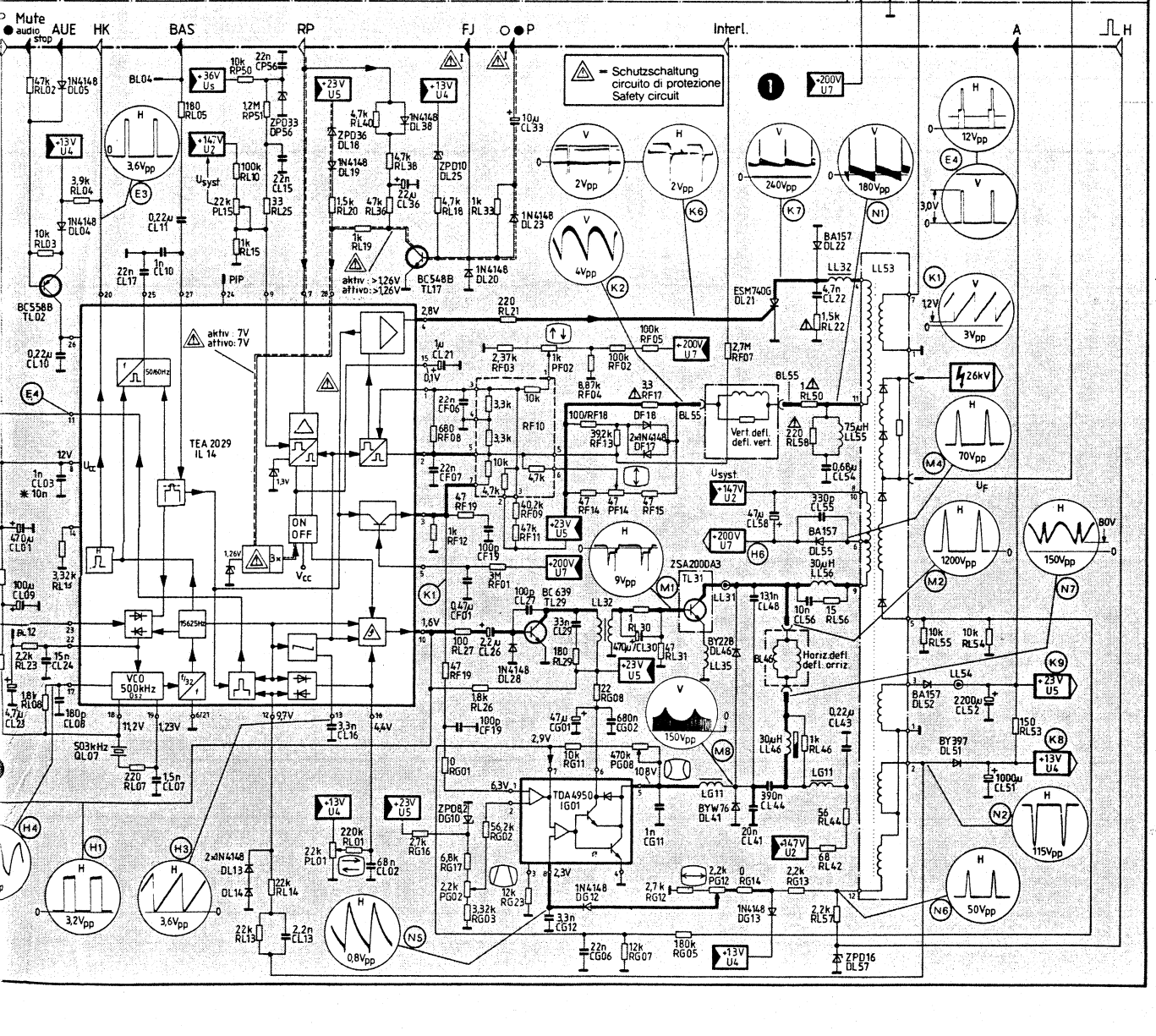
(FM 5110 STAM)

(SUB AM/FM 5102 M)

7 Stereo-Decoder
(FM 5114 STAM)
(FM 5110 STAM)
* (AM/FM 5512 STAM)


M7221VT/PIP/KDD1655/190489.b
T9100AD/KDD1781/100150
TDA 4556 IC01
MC14053BCP TV02
TEA 5115 IA05
U4647 B IV50
Matrix1 matrice 1
Matrix2 matrice 2
Demultiplexer
Inputrepster registro input
Control controllo CK
Detector decodific
Drive cut off controllo
Beam current
Stranistrombegr. limit del. raz beam current lim.
Video
Vcc
(J028)
(J049)
(J050)
(CHV 5307 AM)
6 2. Scart BZ 04
25 PIP-Chassis BX 01
26 (SCI 5008 00)
S-VHS
BAS FBAS
Vint. Vext.
Y/S-VHS
Sync.
T G R B Data dati CK E SC H
AV SC P Mute audio stop AUE HK
BA 01
BA 02
VIDEO B G R BLANK INFO
FBAS
BV 03
BV 05
BV 06
BV 08
BV08/3
+12Va
+13V U4
+8V U1
BC548B TC13
BC558B TC61
BC548C TC15
BC558B TV69
BC558B TV83
BC548B TV43
BC558B TV46
BC548B TV78
BC548 B TA04
BC548 B TA02
BC558C TA14
BF 959 TA11
BC558C TA39
BC558B TL02
1N4148 DA37
1N4148 DA38
1N4148 DA11
1N4148 DA10
1N4148 DA36
1N4148 DL05
1N4148 DL04
1N4148 DL03
ZPD12 DV77
ZPD4,3 DV39
ZPD2V7 J031
1N4148 DC65
1N4148 DA01
BC548B TV87
BC548B TV45
BC548B TV84
BC548B TV88
BC548B TV79
BC548B TV76
BC548B TV81
BC548B TV80
BC548B TV92
BC548B TV93
BC548B TV94
BC548B TV95
BC548B TV96
BC548B TV97
BC548B TV98
BC548B TV99
BC548B TV100
BC548B TV101
BC548B TV102
BC548B TV103
BC548B TV104
BC548B TV105
BC548B TV106
BC548B TV107
BC548B TV108
BC548B TV109
BC548B TV110
BC548B TV111
BC548B


Änderungen vorbehalten!
Con riserva di modifiche!
Subject to modification without notice!
Modifications réservées!
M5521VTPIP/KDD1810/0904490
10 (CRT 5509S)
segnale rosso
segnale verde
segnale blu
cut off
Gray alignment regolazione grigi
gray alignment regolazione grigi
A68EAU00X02
Focus fuoco
Leuchtfleckunterdruckung
Sotto pressione punto luminoso
Light spot suppression


Mute
audio stop
AUE
HK
BAS
RP
FJ
Interl.
A
= Schutzschaltung
circuito di protezione
Safety circuit
TEA 2029
IL 14
aktiv: 7V
attivo: 7V
aktiv: >1,26V
attivo: >1,26V
PIP
VCO 500kHz
ON OFF
Vert. defl.
defl. vert.
Horiz. defl.
defl. orriz.
TDA 4950
1G01

SABA	M 6321 BS PIP (ITA)	FF 400	1

No.	Bezeichnung	Descrizione	Description	Designation
4900 064 781	Versandkarton	scatola	Shipping carton	Carton d'emballage
4900 064 782	Polster kpl.	cuscino	Padding	Emballage
4900 071 901	Gehäuse	Mobile	Cabinet	Boîtier
4900 071 902	Frontrahmen	frontale	Front frame	Cadre avant
4900 064 786	Lautsprecher MT	altoparlante	Speaker	Haut-parleur
4900 064 787	Lautsprecher HT	altoparl.toni alti	Speaker tweeter	Haut-parleur tweeter
4900 071 904	Rückwand	schinale	Rear panel	Paroie arriere
4900 064 791	Entmagnetisierungsspule	bobina di smagn.	Degaussing coil	Bobine de demagn.
	Bedienteil	Unita de comando	Operation section	Unité de commande
4900 071 025	Gehäuse	Mobile	Cabinet	Boîtier
4900 071 688	Bedienteil-Rahmen	Supp.per unita com.	control pan.mount	Support
4900 068 368	Kontaktmatte	piastra conduttira	contact mat	Tapis de contact
4900 068 432	Klappe	sportello	Flap	Volet
4900 071 689	Netzschalter	Interrutore rete	Power switch	Interr. secteur
4900 071 690	Schutzkappe	Cappuccio protez	Protective cover	Capuchon protect.
4900 065 020	Tastknopf	tasto	Pushbutton	Bouton-poussoir
4900 063 944	Kopfhörerbuchse	presa cuffia	Earphone jack	Prise casque
4900 065 624	Netzkabel	Cavo rete	Power cable	Cable secteur
0044 071 200	Tastenplatte (KDB 5130 M) GB 01 LSK 380	Piastra tasti	Key board	Plat. de commande
A 83913 352 00	IR-Vorverstärker (RIR 4000 M)	Preamplificatore IR	IR-pre-amplifier	Preamplificateur-IR
3513 005 000	DA 01 BPW 41			
3392 101 000	LA 09 2,2 mH			
	Chassis (ICC 5172 MPCO)	Telaio	Chassis	Chassis
3546 004 000	XR 85 Ni-Cd-Batterie			
4900 065 627	Chassisrahmen	Cornice telaio	Chassis frame	Cadre de chassis
84938 000 20	Halter	Supporto	Holder	Support
84938 000 22	Schutzkappe	Cappuccio protez.	Protective cover	Capuchon protect
84938 000 26	Antennenbuchse	Boccola antenna	Antenna jack	Prise d'antenne
83976 000 20	Buchse 21-pol.	Boccola 21-pol.	socket 21-pol.	Prise PERI
3179 006 000	CL 41 15nF/5/400V			
3179 037 060	CL 44 0,33µF/5/250V			
3179 010 000	CL 48 13,1nF/3,5/1500V			
3179 002 000	CL 54 0,68µF/10/250V			
3217 117 000	CL 55 R4000/330/M/1000V			
3169 206 000	CP 01 0,068µF/20/250V			
3219 210 000	CP 02 4700pF/20/400V			
3262 417 100	CP 03 150µF/385V			
3217 124 000	CP 06 1500/S/1000V			
3217 121 000	CP 07,08 1500/2/1000V			
3179 009 000	CP 23 2200pF/20/1000V			
3217 117 000	CP 33 R4000/330/M/1000V			
3262 380 100	CP 41 150µF/160V			
3512 300 000	DG 10 ZPD 8,2			
3511 062 000	DI 02,22 BA 282			
3512 424 000	DI 31 BA 244			
3512 616 000	DL 18 ZPD 36			
3529 024 000	DL 21 ESM 740 G1			
3512 270 000	DL 22,42,52,55 BA 157			
3511 076 000	DL 25 ZPD 10/2%			
3512 164 000	DL 41 BYW 76			
3512 157 000	DL 46 BY 228			
3512 174 000	DL 51 BY 397			
3512 474 000	DL 57 ZPD 16			
3512 186 000	DP 06,07,08,09 BY 255			
3512 270 000	DP 21,26,42,43 BA 157			
3512 188 000	DP 23,32,41 BY 399			
3511 077 000	DP 25 ZPD 4,3/2%			
3512 212 000	DP 33 BYW 80 150			
3512 202 000	DP 37 1N5822			
3512 659 000	DP 45 ZPD 9,1/2%			
3511 080 000	DP 56 ZPD 33			
3511 015 000	DR 10 ZPD 6,2			
3511 018 000	DR 26,62 ZPD 8,2			
3512 618 000	DR 81 ZPD 5,1			
3512 433 000	DT 14 ZPD 30			
3512 618 000	DT 23 ZPD 5,1			
3629 007 000	FI 29 OFW G 3201			
3531 387 000	IG 01 TDA 4950			
3531 391 000	II 36 TDA 4443			
3531 415 000	II 71 TDA 4445 B			
3531 548 000	IL 14 TEA 2029 C			
0040 188 700	IR 01 HD 404919/A16			
3531 541 000	IT 20 TD 6316 AP			
3355 126 000	J 134 22/5/0,4W			
0047 295 000	LG 11			
0047 305 700	LI 01 36 MHz			
3627 502 000	LI 02 36 MHz			
3843 233 000	LI 07			

SABA	M 6321 BS PIP (ITA)	FF 400	2

No.	Bezeichnung	Descrizione	Description	Designation
3627 503 000	LI 21 36 MHz			
3627 504 000	LI 22 36 MHz			
3392 053 000	LI 26 1,5 µH			
3627 506 000	LI 41 38,9 MHz			
3392 061 000	LI 43 6,8 µH			
3843 106 999	LI 47			
3392 017 000	LI 48 22 µH			
3392 103 000	LI 50 390 µH			
3627 505 000	LI 72 38,9 MHz			
3811 639 000	LL 32			
3896 101 000	LL 35			
3877 242 000	LL 46			
3877 211 000	LL 52			
0040 141 600	LL 53 Dioden-Split	Dioden-Split	Dioden-Split	Dioden-Split
3877 204 000	LL 55 75 µH			
3877 214 000	LL 56			
84938 037 00	LP 03			
4900 069 681	LP 04			
3877 239 000	LP 24			
3877 205 000	LP 32			
3391 033 000	LT 03,13,21 22 µH			
3387 051 000	PF 02 1 K			
3387 034 000	PF 14 100			
3387 037 000	PG 02,12 2,2 K			
3387 044 000	PG 08 470 K			
3387 007 000	PI 36 2,2 K			
3387 040 000	PL 01 22 K			
3387 010 000	PL 15			
3615 535 000	QL 07 CSB 503 B			
4900 068 370	QR 83 8 MHz			
3991 041 000	QT 16 4 MHz			
0041 201 700	RF 03 4,02K/1/0,16W MELF			
0041 203 820	RF 04 8,87K/1//,16W MELF			
3346 504 000	RF 05,02 100K/1//,16W MELF			
3346 055 000	RF 06 3,32K/1/0,16W MELF			
0041 305 209	RF 09 40,2K/1/0,4W			
0041 318 700	RF 10			
3338 264 000	RF 13 39,2K/12/0,4W			
3342 520 000	RF 17 3,3/5/0,5W			
3346 055 000	RG 03 3,32K/1/0,16W			
3355 126 000	RG 08 22/5/0,4W			
0041 205 000	RG 14 681/1/0,16W MELF			
3355 501 000	RI 49 10/5/0,3W			
3346 025 000	RI 53,54 100K/1/0,16W MELF			
3346 042 000	RI 56 10K/1/0,16W MELF			
3355 503 100	RI 74 27/5/0,3W			
0041 308 502	RL 10 105K/1/0,4W			
3344 125 000	RL 15 1K/2/0,16W MELF			
3346 509 000	RL 16 3,32K/1/0,16W MELF			
3317 056 000	RL 29 150/2W			
3317 058 000	RL 30 1/10/2W			
3342 840 100	RL 43 1,8K/5/0,25W			
3355 078 200	RL 46 1K/0,5W			
3355 069 000	RL 50 1/10/0,3W			
3336 600 000	RL 56 15/5/1W			
3355 016 000	RL 58 220/10/0,5W			
3921 074 000	RP 01			
3340 477 021	RP 02 10M/5/0,7W			
3317 054 000	RP 05 8,2K/2W			
3317 206 000	RP 19 4,7/3W			
3317 205 000	RP 19 3,9/5/3W			
3312 184 100	RP 23,28 150/5/7W			
84938 000 45	RP 37 0,034 Ohm			
3355 069 000	RP 42 1/10/0,3W			
3355 515 100	RT 04 22/5/0,3W			
3355 007 000	RT 23 22/0,3W			
3344 102 000	RV 01,02,03 75/5/0,16W MELF			
	04,06,13			
3355 515 100	RV 12 22/5/0,3W			
3521 143 000	TI 16 BF 763			
3528 674 000	TI 27 2 SC 2512			
3528 578 000	TI 33 BF 959			
3521 171 000	TI 57 BC 558 A/selekt			
3521 152 000	TL 29 BC 639			
3528 757 000	TL 31 S 2000 A3			
84938 000 18	Montageclip			
83976 000 15	Silikonscheibe	Supporto Rondella al silicone	Holder silikon disk	Support Rondella de mica
3521 140 000	TP 11 BC 337-40			
3521 165 000	TP 16 BC 368			
3528 476 000	TP 19 BD 434			
3528 757 000	TP 24 S 2000 A3			
84938 000 18	Montageclip			
83976 000 15	Silikonscheibe	Supporto Rondella al silicone	Holder silikon disk	Support Rondella de mica
3521 114 000	TP 45 BC 639			
3521 137 000	TP 48 BC 638			
3528 632 081	TR 84 BC 328-40			

Ersatzteillisten · Lista ricambi · Lists of spare parts · Liste de pieces detachées

Diese Listen enthalten nur SABA-spezifische Ersatzteile.
Questa lista contiene solamente particolari di ricambio.

This lists content only special SABA spare parts.
Cette list ne contient que les pièces specifiques SABA.

	No.	Bezeichnung		Descrizione	Description	Designation
	3531 391 000	TDA 4445				
	3531 415 000	TDA 4445 B				
	3531 548 000	TEA 2029 C				
	0040 168 700	HD 404919/A16				
	3531 541 000	TD 6316 AP				
*	3355 126 000	22/5/0,4W				
	0047 295 000					
	0047 305 700	LI 01	36 MHz			
	3627 502 000	LI 02	36 MHz			
	3843 233 000	LI 07				

	No.	Bezeichnung		Descrizione	Description	Designation
	84938 000 18	Montageclip		Supporto	Support	Support
	83976 000 15	Silikonscheibe		Rondella al silicone	silikon disk	Rondella de mica
	3521 114 000	TP 45	BC 639			
	3521 137 000	TP 48	BC 638			
	3528 632 081	TR 84	BC 328-40			

SABA	M 6321 BS PIP (ITA)	FF 400	3

	No.	Bezeichnung		Descrizione	Description	Designation
A	83913 438 00	VHF-Section (VHF 4110 C)		VHF-Section	VHF-Section	VHF-Section
	3512 444 000	DO 53,54,69 72,76	BA 282			
	3512 634 000	DO 57	LV 3064			
	3512 635 000	DO 46	BB 529 A			
	3512 424 000	DO 88	BA 244			
	3528 568 000	TO 61	E 7140			
	3528 562 000	TO 81	E 7133/S 431 T			
A	83913 441 00	UHF-Section (UHF 4110 C)		UHF-Section	UHF-Section	UHF-Section
	3512 630 000	DO 02	1 T 25			
	3528 637 000	TO 07	BF 966/E 7359			
	3528 592 000	TO 28	E 7150			
A	87144 426 00	Chroma-Modul (CHV 5307 M)		Modulo Croma	Chroma modul	Module-Chroma
	3239 152 000	CV 31	4-40/250V			
	3512 302 000	DC 18	ZPD 12			
	3512 364 000	DC 31	ZPD 2,7			
	3511 011 000	DV 39	ZPD 4,3			
	3512 302 000	DV 77	ZPD 12			
	3531 610 000	IC 01	ZDA 4565			
	3531 405 000	IV 01	TDA 4556			
	3531 341 000	IV 02	MC 14053 B			
	3531 637 000	IV 50	U 4646 B			
	0047 331 900	LC 15,18	4,43 MHz			
	0047 332 200	LC 34	6,4 µH			
	3391 029 036	LC 44	15 µH			
	3392 115 000	LC 46	56 µH			
	0047 332 000	LV 01	4,43 MHz			
	3391 025 100	LV 02	10 µH			
	0047 332 400	LV 12	7 µH			
	0047 332 300	LV 24,27	4,43 MHz			
	0047 331 500	LV 87	5,5 MHz			
	3391 112 032	LV 89	27 µH			
	3387 019 000	PV 02	220			
	3387 037 000	PV 60,67	2,2 K			
	3991 040 112	QV 31	8,8 MHz			
⚠	0041 068 601	RC 07	18			
	3346 018 000	RC 10	1,2K/1/0,16W			
	3346 007 000	RC 34	301/1/0,16W			
⚠	3355 074 000	RV 05	15/5/0,3W			
⚠	3355 501 000	RV 74	10/5/0,3W			
	3521 113 000	TC 15,18	BC 558 C			
	3982 032 071	VV 01	DL 711			
A	87109 418 00	Stereo-Decoder (FM 5114 STAM)		Decoder-Stereo	Stereo-decoder	Décodeur stéréo
	84938 000 23	Halter		Supporto	holder	Support
	3531 315 000	IS 01,88	TBA 120 UB			
	3531 574 000	IS 21	TDA 8405			
	3531 362 000	IS 33	MC 4558 ACP 1			
	3531 652 000	IS 53	TDA 8421			
	3531 337 000	IS 63,73	TDA 2030/42			
	0046 134 300	IS 63,73	TDA 2040/44V			
	84938 000 17	Montageclip		Supporto	holder	Support
	0047 301 600	LS 03,80,86				
	3623 009 000	LS 17	54,687 KHz			
	3387 010 000	PS 92	22 K			
	3615 523 000	QS 06	5,742 MHz			
	3615 537 000	QS 86	6,0 MHz			
	3615 524 000	QS 88	5,5 MHz			
	3346 002 000	RS 09,15	1K/1/0,16W MELF			
	3346 086 000	RS 22	732K/1/0,16W MELF			
	3346 087 000	RS 28	1,24K/1/0,16W MELF			
	3346 088 000	RS 31	374K/1/0,16W MELF			
	3346 085 000	RS 33	422/1/0,16W MELF			
	3346 089 000	RS 40	1M/1/0,16W MELF			
⚠	3355 505 100	RS 41	100/5/0,3W			
⚠	3355 504 100	RS 46	39/5/0,3W			
⚠	3355 515 100	RS 53	22/5/0,3W			
⚠	3355 122 261	RS 70,73	4,7/5/0,5W			
⚠	3355 517 100	RS 93,95	33/5/0,3W			
	3521 103 000	TS 47	BC 557 B			
	3528 434 000	TS 54	BC 338			
A	87205 746 00	Bildröhrenplatine (CRT 5514 S)		Piastra cinnescopio	CRT-Board	Plat. du tube image
	3529 018 000	Bildröhrenfassung		Zoccola cinnescopio	CRT-socket	Douille du tube-image
	3539 018 100	Fokusstecker		Spina fuoco	Focusing plug	Connect. de focus
	3539 018 200	Schutzkappe		Cappuccio protez	Protective cover	Capuchon protect
	0043 462 100	CV 90	10nF/3000V			
	3260 249 000	CV 96	2,2µH/250V			
	3512 270 000	DC 55,65,75	BA 157			
	3512 320 000	DV 52,62,72,95	ZPD 15			
	3512 466 000	DV 96	ZPD 150			
	3391 041 000	LV 54,64,74	47 mH			
	3877 236 000	LV 80	23 µh			
	3387 011 000	PV 50,70	47 K			
	84938 031 00	PV 90				
⚠	3342 837 100	TV 51,61,71	1K/5/0,25W			
⚠	0047 335 272	RV 82				

SABA	M 6321 BS PIP (ITA)	FF 400	4

	No.	Bezeichnung		Descrizione	Description	Designation
⚠	3340 405 000	RV 90	10/5/0,7W			
	3528 606 000	TV 50,60,70	BF 422			
	3528 622 000	TV 51,61,71	BF 423			
	0045 058 800	TV 52,62,72	BF 585			
	3528 513 000	TV 81	BC 557 B			
A	87181 440 00	N/S-Modul (5011 M)		Modulo N/S	N/S modul	Module N/S
	3512 617 000	DG 49	1 N 4150			
	3511 079 000	DG 70	ZPD 20			
	3811 656 000	LG 23				
	3811 657 000	LG 36				
	3811 655 000	LG 42				
	0047 322 800	LG 81				
	3387 008 000	PG 29,53	4,7 K			
	3387 011 000	PG 58	47 K			
	3387 005 000	PG 76	470			
	3387 009 000	PG 92,95	10 K			
	3387 009 000	PX 20	10 K			
	3387 037 000	PY 05	2,2 K			
⚠	3355 517 000	RG 35	33/5/0,3W			
⚠	3355 501 000	RG 41	10/5/0,3W			
	0041 243 309	RY 01	150 K			
	0041 142 109	RY 02	432 K			
	3521 140 000	TG 34	BC 337-40			
	3528 306 000	TG 42	BD 137			
	3521 152 000	TG 83,89	BC 639 B selekt.			
	3521 135 000	TG 91	BC 556 B			
	3528 606 000	TV 01	BF 422			
	84938 000 17	Montageclip		Supporto	Holder	Support
A	87228 469 00	VT 298 (DTV 5403 IMCS)		VT 298	VT 298	VT 298
	84938 000 21	Halter		Supporto	holder	Support
	3546 016 000	Akku	2,4 V			
	3511 076 000	DV 05	ZPD 10			
	3512 467 000	DV 07	ZPD 5,1/2%			
	3512 364 000	DV 80	ZPD 2,7			
	0046 135 000	IV 35	SAA 5243 P			
	3531 462 000	IV 45	HM 6264 LP-15			
	3531 617 000	IV 60	SAA 5231			
	3391 301 000	LV 10,11	10 µH			
	3391 029 000	LV 61	15 µH			
	0047 328 100	LV 67				
	3991 063 000	QV 62	13,875 MHz			
⚠	3355 510 100	RV 10	0,22/10/0,4W			
⚠	3355 518 100	RV 11	4,7/5/0,3W			
	0041 175 800	RV 33,35,37	3,32 K			
	0041 199 200	RV 34,36,38	1,69 K			
	3346 012 000	RV 41,42,43	6,19K/1/0,16			
	3521 165 000	TV 01	BC 368			
	83240 000 60	Netzfilterplatte (MIS 5005 S)		Piastra filtro rete	Power-filter-board	Platine filtre secteur
	84938 000 60	Halter		Support	Holder	Support
	3166 002 000	CP 01	0,1µF/20/275V			
⚠	3217 129 000	CP 02	10nF/275V			
	0047 335 800	LP 02				
	3811 634 000	LP 05				
	3310 517 000	RP 01	1/4W			
	3338 227 000	RP 03	1 M			
	4900 068 742	Scart-Interface (SCI 5008 S)		Interf.presa Peri-TV	Scart-Interface	Peritel-Interface
	3528 578 000	TA 05	TEA 5115			
⚠	3342 901 200	TA 11	BF 959			
		RA 20	47/5/0,7W			
		Bild in Bild-Baustein		Modulo immagine	PIP-Modul	Image dans Image module
A	87221 332 00	Bild in Bild-Chassis MBTV 5002		Telaio immagine	PIP-Chassis	Image chassis
	4900 068 440	Chassisrahmen		Cornice telaio	Chassis frame	Cadre de chassis
A	87223 005 00	VHF/UHF-Tuner (BG 2012)		VHF/UHF-section	VHF/UHF-section	VHF/UHF-section
A	87222 332 00	Power-Antennensplitter PWS 5001		PWS 5001	PWS 5001	PWS 5001
A	4900 065 851	Telecommander TC 480		Telecommander	Telecommander	Telecommande
	4900 065 854	Batteriedeckel		Coperchio pila	Battery lid	Couvercle pile
	4900 018 610					

A = Austauschteil
R = Reparatur-Umtauschteil (kein Vorausersatz möglich)

⚠ Sicherheitsbauteil Bei Ersatz nur Originalteil verwenden Änderungen vorbehalten!

⚠ Componente di sicurezza In caso di sostituzione usare componente originale Con riserva di modifiche!

⚠ Safety part When repairing, use original parts only Subject to modification without notice!

⚠ Pièce de sécurité N'utilisez que les pièces d'origines Modifications réservées!

SABA	M 7221 BS PIP (ITA)	FF 401	1

	No.	Bezeichnung		Descrizione	Description	Designation
	4900 065 001	Versandkarton		scatola	Shipping carton	Carton d'emballage
	4900 065 005	Polster kpl.		cusino	Padding	Emballage
	4900 071 891	Gehäuse		Mobile	Cabinet	Boîtier
	4900 071 892	Frontrahmen		frontale	Front frame	Cadre avant
	4900 064 786	Lautsprecher TT		altoparl.toni bassi	Speaker boomer	Haut-parleur boomer
	4900 068 424	Lautsprecher HT		altoparl.toni alti	Speaker tweeter	Haut-parleur tweeter
	4900 071 893	Rückwand		schinale	Rear panel	Paroie arriere
	4900 068 428	Entmagnetisierungsspule		bobina di smagn.	Degaussing coil	Bobine de demagn.
	4900 068 427	Antennenkabel PIP		Cavo antenna	Antenna cable	Cable d'antenne
	4900 068 366	Bedienteil		Unita de comando	Operation section	Unité de commande
	4900 068 259	Gehäuse		Mobile	Cabinet	Boîtier
	4900 068 368	Bedienteil-Rahmen		Supp.per unita com.	control pan.mount	Support
	4900 068 432	Kontaktmatte		piastra conduttira	contact mat	Tapis de contact
	4900 049 857	Klappe		sportello	Flap	Volet
	4900 068 369	Netzschalter		Interrutore rete	Power switch	Interr. secteur
	4900 063 875	Schutzkappe		Cappuccio protez	Protective cover	Capuchon protect.
	4900 063 944	Tastknopf		tasto	Pushbutton	Bouton-poussoir
	4900 065 624	Kopfhörerbuchse		presa cuffia	Earphone jack	Prise casque
		Netzkabel		Cavo rete	Power cable	Cable secteur

Für alle weiteren Teile gilt Ersatzteilliste M 6321 BS PIP (ITA), FF 400.
For all other parts please use part list M 6321 BS PIP (ITA), FF 400.
Per tutti i seguenti pezzi vale la lista di recambi M 6321 BS PIP (ITA), FF 400.
Pour toutes pièces supplémentaires appartient la liste M 6321 BS PIP (ITA), FF 400.

SABA	T 7282 PIP FF 405/T 7282 PIP (E) FF 408/T 7282 AD PIP (ITA) FF 409	1

	No.	Bezeichnung		Descrizione	Description	Designation
	4900 072 141	Versandkarton		scatola	Shipping carton	Carton d'emballage
	4900 072 142	Polster kpl.		cusino	Padding	Emballage
	4900 072 146	Gehäusefront		Mobile frontale	Cabinet front	Boîtier front
*	4900 072 271	Gehäusefront ITA		Mobile frontale ITA	Cabinet front ITA	Boîtier front ITA
	4900 072 148	TV-Lautsprecher-Box		TV-diffus-acustico	TV-speaker unit	TV-haut-parleur
	4900 072 159	Lautsprecher TT		altoparl.toni bassi	Speaker boomer	Haut-parleur boomer
	4900 068 686	Lautsprecher HT		altoparl.toni alti	Speaker tweeter	Haut-parleur tweeter
	4900 072 261	Rückwand		schinale	Rear panel	Paroie arriere
	4900 068 428	Entmagnetisierungsspule		bobina di smagn.	Degaussing coil	Bobine de demagn.
	4900 070 083	Antennenkabel PIP		Cavo antenna	Antenna cable	Cable d'antenne
	4900 072 150	Bedienteil		Unita de comando	Operation section	Unité de commande
	4900 072 262	Kontaktfolie		foglia conduttira	contact foil	Feuille de contact
*	4900 072 272	Klappe rechts		sportello	Flap right	Volet
	4900 072 269	Klappe links		sportello	Flap left	Volet
	4900 072 270	Abdeckung mitte		Cupertura	cover	Couvercle
	4900 072 152	Netzschalter		Interrutore rete	Power switch	Interr. secteur
	4900 069 516	Halter		Supporto	Holder	Support
	4900 072 151	Tastknopf		tasto	Pushbutton	Bouton-poussoir
	4900 072 160	Kopfhörerbuchse		presa cuffia	Earphone jack	Prise casque
	4900 065 840	Netzkabel		Cavo rete	Power cable	Cable secteur
	4900 072 161	Diode / LED TLUV 5300		Diode / LED	Diode / LED	Diode / LED
	4900 072 266	Cinchbuchse 3-fach		Presa cinch	Cinch-jack	Prise cinch
	4900 072 267	S-VHS-Buchse 4-pol.		Presa S-VHS	S-VHS-jack	Prise S-VHS
A	83913 352 00	IR-Vorverstärker (RIR 4000 M)		Preamplificatore IR	IR-pre-amplifier	Preamplificateur-IR
	3513 005 000	DA 01	BPW 41			
	3392 101 000	LA 09	2,2 mH			
	3546 004 000	Chassis (ICC 5420)		Telaio	Chassis	Chassis
	4900 065 627	XH 85	Ni-Cd-Batterie			
	84938 000 20	Chassisrahmen		Cornice telaio	Chassis frame	Cadre de chassis
	84938 000 22	Halter		Supporto	Holder	Support
	84938 000 26	Schutzkappe		Cappuccio protez.	Protective cover	Capuchon protect
	83976 000 20	Antennenbuchse		Boccola antenna	Antenna jack	Prise d'antenne
	3179 006 000	Buchse 21-pol.		Boccola 21-pol.	socket 21-pol.	Prise PERI
	3179 037 000	CL 41	15nF/5/400V			
	4900 069 676	CL 44	0,33µF/5/250V			
	3179 002 000	CL 48	12nF/3,5/1500V			
	3217 117 000	CL 54	0,68µF/10/250V			
	4900 068 269	CL 55	R4000 330/M/1000V			
	3169 206 000	CL 56	8,2nF/400V			
⚠	3219 210 000	CP 01	0,068µF/20/250V			
	3262 410 000	CP 02	4700µF/20/400V			
	3217 124 000	CP 03	330µF/385V			
	3217 121 000	CP 06	1500/S/1000V			
	4900 069 677	CP 07,08	1500/2/1000V			
	3179 009 000	CP 22	220pF/2KV			
		CP 23	2200µF/20/1000V			

SABA	T 7282 PIP FF 405/T 7282 PIP (E) FF 408/T 7282 AD PIP (ITA) FF 409	2

	No.	Bezeichnung		Descrizione	Description	Designation
	3217 117 000	CP 33	R4000/330/M/1000V			
	3262 391 100	CP 41	100µF/250V			
	3512 300 000	DC 10	ZPD 8,2			
	3511 062 000	DI 02,22	BA 282			
	3512 424 000	DI 31	BA 244			
	3512 616 000	DL 18	ZPD 36			
	3529 024 000	DL 21	ESM 740 G1			
	3512 270 000	DL 22,42,52,55	BA 157			
	3511 076 000	DL 25	ZPD 10/2%			
	3512 164 000	DL 41	BYW 76			
	4900 068 372	DL 46	BY 228 K			
	4900 068 434	DL 51	BYV 28-200			
	3512 474 000	DL 57	ZPD 16			
	3512 186 000	DP 06,07,08,09	BY 255			
	3512 270 000	DP 21,26,42,43	BA 157			
	3512 188 000	DP 32	BY 399			
	4900 068 695	DP 22	BYT 01-400			
	4900 072 162	DP 23,41	BYT 77			
	3511 077 000	DP 25	ZPD 4,3/2%			
	0044 074 904	DP 32	BYV 63-150			
	3512 202 000	DP 35,37	1N5822			
	4900 068 434	DP 39	BYV 28-200			
	3512 659 000	DP 45	ZPD 9,1/2%			
	3512 468 000	DP 51-54	1N4002			
	3511 080 000	DP 56	ZPD 33			
	3511 015 000	DR 10	ZPD 6,2			
	3511 018 000	DR 26,62	ZPD 8,2			
	3512 618 000	DR 81	ZPD 5,1			
	3512 433 000	DT 14	ZPD 30			
	3512 618 000	DT 23	ZPD 5,1			
	3629 007 000	FI 29	OFW G 3201			
	3531 387 000	IG 01	TDA 4950			
	3531 391 000	II 36	TDA 4443			
	3531 415 000	LI 71	TDA 4445 B			
	3531 548 000	IL 14	TEA 2029 C			
	0040 396 200	IR 01	HD 404919/A22			
*	0060 401 900	IR 01	HD 404919/A25			
	3531 541 000	IT 20	TD 6316 AP			
	4900 069 680	LG 11				
	0047 305 700	LI 01	36 MHz			
	3627 502 000	LI 02	36 MHz			
	3843 233 000	LI 07				
	3627 503 000	LI 21	36 MHz			
	3627 504 000	LI 22	36 MHz			
	3392 053 000	LI 28	1,5 µH			
	3627 506 000	LI 41	38,9 MHz			
	3392 061 000	LI 43	6,8 µH			
	3843 106 999	LI 47				
	3392 017 000	LI 48	22 µH			
	3392 103 000	LI 50	390 µH			
	3627 505 000	LI 72	38,9 MHz			
	3811 639 000	LL 32				
	3896 101 000	LL 35				
	3877 242 000	LL 46				
	3877 211 000	LL 52				
	0040 141 600	LL 53	Dioden-Split	Dioden-Split	Dioden-Split	Dioden-Split
	3877 204 000	LL 55	75 µH			
	4900 069 679	LL 56	57,5 µH			
	84938 037 00	LP 03				
	4900 069 681	LP 04				
	3877 239 000	LP 24				
	3877 205 000	LP 32				
	3391 033 000	LT 03,13,21	22 µH			
	3387 051 000	PF 02	1 K			
	3387 034 000	PF 14	100			
	3387 037 000	PG 02,12	2,2 K			
	3387 044 000	PG 08	470 K			
	3387 007 000	PI 36	2,2 K			
	3387 040 000	PL 01	22 K			
	3387 010 000	PL 15				
	3615 535 000	QL 07	CSB 503 B			
	4900 068 370	QR 83	8 MHz			
	3991 041 000	QT 16	4 MHz			
	3346 016 000	RF 03	5,25K/1/0,16 W MELF			
	0041 203 820	RF 04	8,87K/1/0,16W MELF			
	3346 504 000	RF 05,02	100K/1/0,16W MELF			
	3346 055 000	RF 06	3,32K/1/0,16W MELF			
	0041 305 209	RF 09	40,2K/1/0,4W			
	3341 025 000	RF 10				
	0041 435 509	RF 13	84K/12/0,4W			
	3342 520 000	RF 17	3,3/5/0,5W			
	3346 061 000	RG 02	56,2K/1/0,16W			
	3346 055 000	RG 03	3,32K/1/0,16W			
⚠	3355 126 000	RG 08	22/5/0,4W			
	0041 205 000	RG 14	681/1/0,16W MELF			
⚠	3355 501 000	RI 49	10/5/0,3W			
	3346 025 000	RI 53,54	100K/1/0,16W MELF			
	3346 042 000	RI 56	10K/1/0,16W MELF			
⚠	3355 503 100	RI 74	27/5/0,3W			
	0041 151 902	RL 10	110K/1/0,4W			
	3344 125 000	RL 15	1K/2/0,16W MELF			
	3346 509 000	RL 16	3,32K/12/0,16W MELF			
	0041 324 424	RL 29	180/2W			
	4900 069 682	RL 30	1,2/10/2W			
⚠	3342 512 000	RL 43	10K/5/0,7W			
⚠	3355 078 200	RL 46	1K/0,5W			
⚠	3355 069 000	RL 50	1/10/0,3W			

	No.		Bezeichnung	Descrizione	Description	Designation
	3345 049 100		RL 55 10K/0,18W			
	0060 345 500		RL 56 18/5/3W			
	3355 016 000		RL 58 220/10/0,5W			
	4900 068 273		RP 01			
Δ	3340 477 021		RP 02 10M/5/0,7W			
	3317 054 000		RP 05 8,2K/2W			
	3317 206 000		RP 19 4,7/3W			
	4900 072 163		RP 23 82/5/8W			
	0041 437 000		RP 28 150/5/9W			
	84938 000 45		RP 37 0,034 Ohm			
Δ	3355 069 000		RP 42 1/10/0,3W			
Δ	3355 515 100		RT 04 22/5/0,3W			
Δ	3355 007 000		RT 23 22/0,3W			
	3344 102 000		RV 01,02,03 75/5/0,16W MELF 04,06,13			
Δ	3355 515 100		RV 12 22/5/0,3W			
	3521 143 000		TI 16 BF 763			
	3528 674 000		TI 27 2 SC 2512			
	3521 171 000		TI 57 BC 558 A/selek.			
	3521 152 000		TL 29 BC 639			
	4900 069 683		TL 31 2 SD 1546			
	84938 000 18		Montageclip	Supporto	Holder	Support
	83976 000 15		Silikonscheibe	Rondella al silicone	silikon disk	Rondella de mica
	3521 140 000		TP 11 BC 337-40			
	3521 165 000		TP 16 BC 368			
	3528 476 000		TP 19 BD 434			
	4900 068 435		TP 24 2SC3892/A			
	84938 000 18		Montageclip	Supporto	Holder	Support
	83976 000 15		Silikonscheibe	Rondella al silicone	silikon disk	Rondella de mica
	3521 114 000		TP 45 BC 639			
	3521 137 000		TP 48 BC 638			
	3528 632 081		TH 84 BC 328-40			
A	83913 438 00		VHF-Section (VHF 4110 C)	VHF-Section	VHF-Section	VHF-Section
	3512 444 000		DO 53,54,69 72,76 BA 282			
	3512 634 000		DO 57 LV 3064			
	3512 635 000		DO 46 BB 529 A			
	3512 424 000		DO 88 BA 244			
	3528 568 000		TO 61 E 7140			
	3528 562 000		TO 81 E 7133/S 431 T			
A	83913 441 00		UHF-Section (UHF 4110 C)	UHF-Section	UHF-Section	UHF-Section
	3512 630 000		DO 02 1 T 25			
	3528 637 000		TO 07 BF 966/E 7359			
	3528 592 000		TO 28 E 7150			
A*	4900 011 368		UHF-Section (UHF 5100 C)	UHF-Section	UHF-Section	UHF-Section
	4900 068 907		DH 04 1 T 32			
	3528 637 000		TH 11 BF 966/E 7359			
	3528 728 000		TH 12 BF 989			
	3528 729 000		TH 35 BF 569			
	3528 730 000		TH 36 BF 660			
A	87236 426 00		Chroma-Modul (CHV 5411 M)	Modulo Croma	Chroma modul	Module-Chroma
	3239 152 000		CV 31,32 4-40/250V			
	3512 302 000		DC 18 ZPD 12			
	0041 047 001		DV 05 ZPD 8			
	3511 011 000		DV 39 ZPD 4,3			
	3239 152 000		DV 77 ZPD 12			
	3531 610 000		IC 01 TDA 4565			
	3531 341 000		IC 02 MC 14053 B			
	3531 405 000		IV 01 TDA 4556			
	0070 118 500		IV 50 U 4647 B			
	0047 331 900		LC 15,18 4,43 MHz			
	0047 332 200		LC 34 6,4 µH			
	3391 029 036		LC 44 15 µH			
	3392 115 000		LC 46 56 µH			
	3391 027 000		LC 54 12 µH			
	3391 045 000		LC 56 68 µH			
	0047 332 000		LV 01 4,43 MHz			
	3391 025 100		LV 02 10 µH			
	0047 332 400		LV 12 7 µH			
	0047 332 300		LV 24,27 4,43 MHz			
	0047 332 100		LV 42 18 µH			
	0047 331 500		LV 87 5,5 MHz			
	0047 331 900		LV 88 27,5 µH			
	3391 112 032		LV 89 27 µH			
	3387 019 000		PV 02 220			
	3387 037 000		PV 60,67 2,2 K			
	3991 040 112		QV 31 8,8 MHz			
	3991 052 000		QV 32 7159,09 KHz			
Δ	0041 068 601		RC 07 18			
	3346 018 000		RC 10 1,21K/1/0,16W			
	3346 007 000		RC 34 301/1/0,16W			
Δ	3355 074 000		RV 05 15/5/0,3W			
Δ	3355 527 100		RV 74 27/5/0,3W			
	3521 112 000		TC 13,23 BC 558 B			
	3982 032 000		VV 01 DL 711			

	No.		Bezeichnung	Descrizione	Description	Designation
A	87189 332 00		Kammfilter-Modul (COF 5100)	Selezione filtro	Comb-Modul	Mod.filtre en peigne
	3511 011 000		DV 01,16 ZPD 4,3			
	3512 427 000		DV 02-11 1 N 4151			
	4900 048 993		DV 12-15 OA 99			
	4900 065 444		IC 01 VC 2063			
	3531 341 000		IC 02 MC 14053 B			
	3531 271 000		IC 03 MC 7805 CT			
	4900 069 697		FC 01 TH 314 BKDS			
	4900 069 698		FC 02 H 322 LSQ			
	4900 069 699		FC 03 TH 314 BDIS			
	4900 069 700		FC 04 G 321 INQ			
	4900 069 701		LC 01,02 8 µH			
	4900 069 702		LC 03,04 8,2 µH			
	4900 069 703		LC 07 33 µH			
	4900 069 704		LV 05 13 µH			
	4900 069 705		LV 06 10 µH			
	3387 005 000		PC 01 470			
	3387 011 000		PC 02,03 47 K			
	3387 010 000		PC 04,05 22 K			
	3387 007 000		PC 06 2,2 K			
	3387 006 000		PV 07 1K			
Δ	3355 089 000		RC 35 33			
Δ	3355 105 000		RC 36 10			
	3521 109 000		TV 08,13 BC 338-40			
	4900 069 707		VC 05 SDL 4196			
	4900 069 708		VV 04 SDL 4101			
A	87234 418 00		Stereo-Decoder (AM/FM 5420 STA M)	Decoder-Stereo	Stereo-decoder	Décodeur stéréo
	84938 000 23		Halter	Supporto	holder	upport
	3531 315 000		IS 01,88 TBA 120 UB			
	3531 574 000		IS 21 TDA 8405			
	3531 652 000		IS 53 TDA 8421			
	0046 134 300		IS 63,73 TDA 2040/44 V			
	84938 000 17		Montageclip	Supporto	holder	Support
	0047 301 600		LS 03,80,86			
	4900 069 684		LS 17			
	3387 010 000		PS 92 22 K			
	3615 523 000		QS 06 5,742 MHz			
	3615 532 000		QS 86 6,5 MHz			
	3615 524 000		QS 89 5,5 MHz			
	3346 002 000		RS 09,15 1K/1/0,16W MELF			
	3346 086 000		RS 22 732K/1/0,16W MELF			
	3346 087 000		RS 28 1,24K/1/0,16W MELF			
	3346 088 000		RS 31 374K/1/0,16W MELF			
	3346 085 000		RS 33 422/1/0,16W			
	3346 089 000		RS 40 1M/1/0,16W MELF			
Δ	3355 505 100		RS 41 100/5/0,3W			
Δ	3355 504 100		RS 46 39/5/0,3W			
Δ	3355 515 100		RS 53 22/5/0,3W			
	0041 319 002		RS 65 2,2K/1W			
Δ	3355 122 261		RS 70,73 4,7/5/0,5W			
Δ	3355 517 100		RS 93,95 33/5/0,3W			
	3528 434 000		TS 54 BC 338			
A	87101 418 00		Stereo-Decoder (AM/FM 5414 STA M)	Decoder-Stereo	Stereo-decoder	Décodeur stéréo
	84938 000 23		Halter	Supporto	holder	Support
	3531 315 000		IS 01,88 TBA 120 UB			
	3531 574 000		IS 21 TDA 8405			
	3531 652 000		IS 53 TDA 8421			
	0046 134 300		IS 63,73 TDA 2040/44 V			
	84938 000 17		Montageclip	Supporto	holder	Support
	0047 301 600		LS 03,80,86			
	4900 069 684		LS 17			
	3387 010 000		PS 92 22 K			
	3615 523 000		QS 06 5,742 MHz			
	3615 537 000		QS 86 6,0 MHz			
	3615 524 000		QS 89 5,5 MHz			
	3346 002 000		RS 09,15 1K/1/0,16W MELF			
	3346 086 000		RS 22 732K/1/0,16W MELF			
	3346 087 000		RS 28 1,24K/1/0,16W MELF			
	3346 088 000		RS 31 374K/1/0,16W MELF			
	3346 085 000		RS 33 422/1/0,16W			
	3346 089 000		RS 40 1M/1/0,16W MELF			
Δ	3355 505 100		RS 41 100/5/0,3W			
Δ	3355 504 100		RS 46 39/5/0,3W			
Δ	3355 515 100		RS 53 22/5/0,3W			
	0041 319 002		RS 65 2,2K/1W			
Δ	3355 122 261		RS 70,73 4,7/5/0,5W			
Δ	3355 517 100		RS 93,95 33/5/0,3W			
	3528 434 000		TS 54 BC 338			
			SUB AM-FM (5101 M)	SUB AM-FM	SUB AM-FM	SUB AM-FM
	3512 424 000		DX 01,08,18 BA 244			
	3531 415 000		IX 28 TDA 4445 B			
	3531 289 000		IX 46 TBA 120 T			
	3627 522 000		LX 03,09,22,28			
	3615 519 000		QX 4,5 MHz			
	3615 544 000		QX 38 4,5 MHz			
	3355 501 100		RX 13 10/5/0,3W			
	3528 243 000		TX 14 BF 199			
	3521 110 000		TX 44,52,58 BC 548			

	No.		Bezeichnung	Descrizione	Description	Designation
A	87205 746 00		Bildröhrenplatte (CRT 5514 S)	Piastra cinnescopio	CRT-Board	Plat.du tube image
	3529 018 000		Bildröhrenfassung	Zoccola cinnescopio	CRT-socket	Douille du tube-image
	3539 018 100		Fokusstecker	Spina fuoco	Focusing plug	Connect. de focus
	3539 018 200		Schutzkappe	Cappuccio protez	Protective cover	Capuchon protect
	0043 462 100		CV 90 10nF/3000V			
	3260 249 000		CV 96 2,2µH/250V			
	3512 270 000		DC 55,65,75 BA 157			
	3512 320 000		DV 52,62,72,95 ZPD 15			
	3512 466 000		DV 96 ZPD 150			
	3391 041 000		LV 54,64,74 47 mH			
	3877 229 000		LV 80 28 µH			
	3387 011 000		PV 50,70 47 K			
	84938 031 00		PV 90			
Δ	3342 837 100		TV 51,61,71 1K/5/0,25W			
Δ	0047 335 272		RV 82			
Δ	3340 405 000		RV 90 10/5/0,7W			
	3528 606 000		TV 50,60,70 BF 422			
	3528 622 000		TV 51,61,71 BF 423			
	0045 058 800		TV 52,62,72 BF 585			
	3528 513 000		TV 81 BC 557 B			
A	87229 440 00		N/S-Modul (NS 5100/16:9)	Modulo N/S	N/S.modul	Module N/S
	3512 617 000		DG 48 1 N 4150			
	3511 079 000		DG 70 ZPD 20			
	3512 618 000		DW 01 ZPD 5,1			
	3511 015 000		DW 06 ZPD 6,2			
	3811 656 000		LG 23			
	3811 657 000		LG 36			
	3811 655 000		LG 42			
	0047 322 800		LG 81			
	3387 008 000		PG 29,53 4,7 K			
	3387 011 000		PG 58 47 K			
	3387 005 000		PG 76 470			
	3387 009 000		PG 92,95 10 K			
	3387 008 000		PY 05 4,7 K			
	3387 008 000		PY 05 4,7 K			
Δ	3355 517 000		RG 35 33/5/0,3W			
Δ	3355 501 000		RG 41 10/5/0,3W			
	0041 243 309		RV 01 150 K			
	0041 142 109		RV 02 432 K			
	3521 140 000		TG 34 BC 337-40			
	3528 306 000		TG 42 BD 137			
	3521 152 000		TG 83,89 BC 639 B selekt.			
	3521 135 000		TG 91 BC 556 B			
	3528 606 000		TY 01 BF 422			
	84938 000 17		Montageclip	Supporto	Holder	Support
A*	87220 469 00		VT-Platte (DVT 5404)	Piastra VT	VT-board	Plat. de VT
	84938 000 21		Halter	Supporto	holder	support
	3546 016 000		Akku 2,4V/60mAh			
	3511 076 000		DV 11 ZPD 10			
	3512 467 000		DV 23,26 ZPD 5,1/2%			
	3512 364 000		DV 56 ZPD 2,7			
	3511 015 000		DV 68 ZPD 6,2			
	3512 659 000		DV 71 ZPD 9,1			
	3531 638 000		IV 15 SDA 5231			
	3531 462 000		IV 28 TC 5564 PL 15			
	4900 070 787		IV 29 SDA 5243			
	3531 137 000		IV 80 MC 14013 BCP			
	3391 301 000		LV 01,02 10 µH			
	3391 029 000		LV 04 15 µH			
	0047 328 100		LV 15			
	3991 063 000		QV 12 13,875 MHz			
Δ	3355 510 100		RV 01 0,22/10/0,4W			
Δ	4900 071 845		RV 02 2,7/10/0,4W			
	0041 199 200		TV 38,42,46 1,69 K			
	0041 175 800		RV 39,41,44 3,32 K			
	4900 071 033		RV 37,43,47 6,04 K			
	3512 165 000		TV 19 BC 368			
A	87224 469 00		VT-Platte (DVT 5402 TOP)	Piastra VT	VT-board	Plat. de VT
	84938 000 21		Halter	Supporto	holder	Support
	3546 016 000		Akku 2,4 V			
	3511 076 000		DV 11 ZPD 10			
	3512 467 000		DV 23,26 ZPD 5,1/2%			
	3512 364 000		DV 18,56 ZPD 2,7			
	3512 606 000		DV 68 ZPD 6,2			
	3511 068 000		DV 71 ZPD 9,1			
	0044 049 909		DX 01 BAT 45			
	0090 461 900		IX 01 HD 404019 S-TOP			
	0040 367 300		IX 02 PC 74 HC 153			
	0050 814 700		IV 28 TC 55257 PL-10I			
	3531 638 000		IV 15 SDA 5231			
	4900 070 787		IV 29 SDA 5243 P			
	3531 137 000		IV 80 MC 14013 BCP			
	3391 301 000		LV 01,02 10 µH			
	3391 029 000		LV 04 15 µH			
	0047 328 100		LV 15 6 MHz			
	3391 063 000		QV 82 13,875 MHz			
	3391 011 000		QX 11 4 MHz			
Δ	3355 510 100		RV 01 0,22/10/0,4W			
Δ	3355 518 100		RV 02 4,7/5/0,3W			
Δ	4900 071 033		RV 37,43,47 6,04K/1/0,16W			
	3521 165 000		TV 19 BC 368			

	No.		Bezeichnung	Descrizione	Description	Designation
	4900 068 742		Scart-Interface (SCI 5008 M)	Interf.presa Peri-TV	Scart-Interface	Peritel-Interface
	3528 578 000		TA 05 TEA 5115			
Δ	3342 901 200		TA 11 BF 959			
			BA 20 47/5/0,7W			
	4900 065 838		2. Scart-Buchse (SKC 5005 S) Buchse 21-pol.	2. Boccola 21-pol.	2. socket 21-pol.	2. Prise PERI
	4900 065 829		Halter	Supporto	holder	Support
	83240 000 60		Netzfilterplatte (MIS 5005 S) Halter	Piastra filtro rete Supporto	Power-filter-board Holder	Platine filtre secteur Support
	3166 002 000		CP 01 0,1µF/20/275V			
Δ	3217 129 000		CP 02 10nF/275V			
	0047 335 800		LP 02			
	3811 634 000		LP 05			
	3310 517 000		RP 01 1/4W			
	3338 227 000		RP 03 1 M			
			Bild in Bild-Baustein	Modulo immagine	PIP-module	Image dans Image module
A	87221 332 00		Bild in Bild-Chassis MBTV 5002	Telaio immagine	PIP-Chassis	Image chassis
	4900 068 440		Chassisrahmen	Cornice telaio	Chassis frame	Cadre de chassis
A	87223 005 00		VHF/UHF-Tuner (BG 2012)	VHF/UHF-section	VHF/UHF-section	VHF/UHF-section
A	87222 332 00		Power-Antennensplitter PWS 5001	PWS 5001	PWS 5001	PWS 5001
A*	4900 065 851		Telecommander TC 480			
A	4900 071 703		Telecommander TC 481	Telecommander	Telecommander	Telecommande
	4900 065 854		Batteriedeckel	Coperchio pila	Battery lid	Couvercle pile
*	Italienausführung					
	4900 018 607					

A = Austauschteil
R = Reparatur-Umtauschteil (kein Vorausersatz möglich)

⚠ **Sicherheitsbauteil Bei Ersatz nur Originalteil verwenden**
Änderungen vorbehalten!

⚠ **Componente di sicurezza In caso di sostituzione usare componente originale**
Con riserva di modifiche!

⚠ **Safety part When repairing, use original parts only**
Subject to modification without notice!

⚠ **Pièce de sécurité N'utilisez que les pièces d'origines**
Modifications réservées!

No.	Bezeichnung	Descrizione	Description	Designation
4900 070 521	Versandkarton	scatola	Shipping carton	Carton d'emballage
4900 070 522	Polster kpl.	cuscino	Padding	Emballage
4900 071 681	Gehäuse graphitmetallic	Mobile GRAM	Cabinet GRAM	Boîtier GRAM
4900 071 682	Frontrahmen graphitmetallic	frontale GRAM	Front frame GRAM	Cadre avant GRAM
4900 071 687	Lautsprecherbox	altoparlante	Speaker	Haut-parleur
4900 069 863	Lautsprecher TT	altoparlante	Speaker	Haut-parleur
4900 064 787	Lautsprecher HT	altoparlante	Speaker	Haut-parleur
4900 071 683	Rückwand	schinale	Rear panel	Paroie arriere
4900 063 935	Entmagnetisierungsspule	bobina di smagn.	Degaussing coil	Bobine de demagn.
4900 070 083	Antennenkabel PIP	Cavo antenna	Antenna cable	Cable d'antenne
	Bedienteil	Unita de comando	Operation section	Unité de commande
4900 064 799	Gehäuse	Mobile	Cabinet	Boîtier
4900 071 688	Bedienteil-Rahmen	Supp.per unita com.	control pan.mount	Support
4900 068 368	Kontaktmatte	piastra conduttira	contact mat	Tapis de contact
4900 068 432	Klappe	sportello	Flap	Volet
4900 071 689	Netzschalter	Interruttore rete	Power switch	Interr. secteur
4900 071 690	Schutzkappe	Cappuccio protez	Protective cover	Capuchon protect.
4900 065 020	Tastknopf	tasto	Pushbutton	Bouton-poussoir
4900 063 944	Kopfhörerbuchse	presa cuffia	Earphone jack	Prise casque
4900 065 624	Netzkabel	Cavo rete	Power cable	Cable secteur
	Tastenplatte (KDB 5130 M)	Piastra tasti	Key board	Plat. de commande
0044 071 200	GB 01 LSK 380			
A 83913 352 00	IR-Vorverstärker (RIR 4000 M)	Preamplificatore IR	IR-pre-amplifier	Preamplificateur-IR
3513 005 000	DA 01 BPW 41			
3392 101 000	LA 09 2,2 mH			

	No.		Bezeichnung	Descrizione	Description	Designation
			Chassis (ICC 5175 MO)	Telaio	Chassis	Chassis
	3546 004 000		XR 85 Ni-Cd-Batterie			
	4900 065 627		Chassisrahmen	Cornice telaio	Chassis frame	Cadre de chassis
	84938 000 20		Halter	Supporto	Holder	Support
	84938 000 22		Schutzkappe	Cappuccio protez.	Protective cover	Capuchon protect
	84938 000 26		Antennenbuchse	Boccola antenna	Antenna jack	Prise d'antenne
	83976 000 20		Buchse 21-pol.	Boccola 21-pol.	socket 21-pol.	Prise PERI
	3179 017 000		CL 41 20nF/5/400V			
	0043 171 400		CL 44 0,39µF/5/250V			
	3179 010 000		CL 48 13,1nF/3,5/1500V			
	3179 002 000		CL 54 0,68µF/10/250V			
	3217 117 000		CL 55 R4000/330/M/1000V			
	3150 380 000		CL 56 10nF/400V			
	3169 206 000		CP 01 0,068µF/20/250V			
Δ	3219 210 000		CP 02 4700µF/20/400V			
	3262 410 000		CP 03 330µF/385V			
	3217 124 000		CP 06 1500/S/1000V			
	3217 121 000		CP 07,08 1500/2/1000V			
	3179 003 000		CP 23 3300pF/20/1000V			
	3217 117 000		CP 33 R4000/330/M/1000V			
	3262 380 100		CP 41 150µF/160V			
	3512 300 000		DG 10 ZPD 8,2			
	3511 062 000		DI 02,22 BA 282			
	3512 424 000		DI 31 BA 244			
	3512 616 000		DL 18 ZPD 36			
	3529 024 000		DL 21 ESM 740 G1			
	3512 270 000		DL 22,42,52,55 BA 157			
	3511 076 000		DL 25 ZPD 10/2%			
	3512 164 000		DL 41 BYW 76			
	3512 157 000		DL 46 BY 228			
	3512 174 000		DL 51 BY 397			
	3512 474 000		DL 57 ZPD 16			
	3512 186 000		DP 06,07,08,09 BY 255			
	3512 270 000		DP 21,26,42,43 BA 157			
	4900 068 685		DP 22 BYT 01-400			
	3512 188 000		DP 23,32,41 BY 399			
	3511 077 000		DP 25 ZPD 4,3/2%			
	3512 212 000		DP 33 BYW 80-150			
	3512 204 000		DP 35,37 1 N 5822			
	4900 068 434		DP 39 BYV 28-200			
	3512 659 000		DP 45 ZPD 9,1/2%			
	3512 468 000		DP 51-54 1 N 4002			
	3511 080 000		DP 56 ZPD 33			
	3511 015 000		DR 13 ZPD 6,2			
	3511 018 000		DR 26,62 ZPD 8,2			
	3512 618 000		DR 81 ZPD 5,1			
	3512 617 000		DT 09,21,22 1 N 4150			
	3511 080 000		DT 14 ZPD 33			
	3512 618 000		DT 23 ZPD 5,1			
	3629 007 000		FI 29 OFW G 3201			
	3531 387 000		IG 01 TDA 4950			
	3531 391 000		II 36 TDA 4443			
	3531 415 000		II 71 TDA 4445 B			
	3531 548 000		IL 14 TEA 2029 C			
	0060 154 600		IR 01 HD 404919/A13			
	3531 541 000		IT 20 TD 6316 AP			
Δ	3355 126 000		J 134 22/5/0,4W			
	4900 069 298		LG 11			
	0047 305 700		LI 01 36 MHz			
	3627 502 000		LI 02 36 MHz			
	3843 233 000		LI 07			
	3627 503 000		LI 21 36 MHz			
	3627 504 000		LI 22 36 MHz			
	3392 053 000		LI 28 1,5 µH			
	3627 506 000		LI 41 38,9 MHz			
	3392 061 000		LI 43 6,8 µH			
	3843 106 999		LI 47			
	3392 103 000		LI 50 390 µH			
	3627 505 000		LI 72 38,9 MHz			
	3811 639 000		LL 32			
	3896 101 000		LL 35			
	3877 242 000		LL 46			
	84938 092 00		LL 53 Dioden-Split	Dioden-Split	Dioden-Split	Dioden-Split
	3877 204 000		LL 55 75 µH			
	3877 214 000		LL 56			
Δ	84938 037 00		LP 03			
Δ	4900 068 433		LP 04			
	3877 239 000		LP 24			
Δ	3877 205 000		LP 32			
	3391 033 000		LT 03,13,21 22 µH			
	3387 051 000		PF 02 1 K			
	3387 034 000		PF 14 100			
	3387 037 000		PG 02,12 2,2 K			
	3387 044 000		PG 08 470 K			
	3387 007 000		PI 36 2,2 K			
	3387 040 000		PL 01 22 K			
	3387 010 000		PL 15 22 K			
	3615 535 000		QL 07 CSB 503 B			
	4900 068 370		QR 83 8 MHz			
	3891 011 000		QT 16 [illegible]			
	4900 063 552		RF 03 3,09K/1/0,16W MELF			
	0041 203 820		RF 04 8,87K/1/0,16W MELF			
	3346 055 000		RF 06 3,32K/1/0,16W MELF			
	0041 209 900		RF 09 25,5K/1/0,4W			
	0041 318 700		RF 10			

	No.		Bezeichnung	Descrizione	Description	Designation
	0041 211 400		RF 13 37,4K/12/0,4W			
	3342 520 000		RF 17 3,3/5/0,5W			
	3346 061 000		RG 02 56,2K/1/0,16W			
	3346 055 000		RG 03 3,32K/1/0,16W			
Δ	3355 515 100		RG 08 22/5/0,4W			
	0041 205 000		RG 14 681/1/0,16W MELF			
Δ	3355 501 100		RI 49 10/5/0,3W			
	3346 025 000		RI 53,54 100K/1/0,16W MELF			
	3346 042 000		RI 56 10K/1/0,16W MELF			
Δ	3355 503 100		RI 74 27/5/0,3W			
	0041 308 502		RL 10 105K/1/0,4W			
	3344 125 000		RL 15 1K/2/0,16W MELF			
	3346 509 000		RL 16 3,32K/1/0,16W MELF			
	3317 056 000		RL 29 150/2W			
Δ	3317 058 000		RL 30 1/10/2W			
Δ	4900 071 031		RL 43 10K/5/0,25W			
Δ	0041 251 208		RL 44 56/5/0,7W			
Δ	3355 078 200		RL 46 1K/0,5W			
	3355 069 000		RL 50 1/10/0,3W			
	3336 600 000		RL 56 15/5/1W			
	3355 016 000		RL 58 220/10/0,5W			
	3921 074 000		RP 01			
Δ	3340 477 021		RP 02 10M/5/0,7W			
	3317 054 000		RP 05 8,2K/2W			
	3317 201 000		RP 19 2,7/3W			
	4900 070 084		RP 23 150/5/9W			
	0041 437 000		RP 28 150/9W			
	84938 000 45		RP 37 0,034 Ohm			
Δ	3355 069 000		RP 42 1/10/0,3W			
Δ	3355 515 100		RT 04 22/5/0,3W			
Δ	3355 007 000		RT 23 22/0,3W			
	3344 102 000		RV 01,02,03 04,06,13 75/5/0,16W MELF			
Δ	3355 515 100		RV 12 22/5/0,3W			
	3521 143 000		TI 16 BF 763			
	3528 674 000		TI 27 2 SC 2512			
	3528 578 000		TI 33 BF 959			
	3521 171 000		TI 57 BC 558 A/selekt			
	3521 152 000		TL 29 BC 639			
	3528 757 000		TL 31 S 2000 A3			
	84938 000 18		Montageclip	Supporto	Holder	Support
	83976 000 15		Silikonscheibe	Rondella al silicone	silikon disk	Rondella de mica
	3521 140 000		TP 11 BC 337-40			
	3521 165 000		TP 16 BC 368			
	3528 476 000		TP 19 BD 434			
	4900 068 435		TP 24 2 SC 3892/A			
	84938 000 18		Montageclip	Supporto	Holder	Support
	83976 000 15		Silikonscheibe	Rondella al silicone	silikon disk	Rondella de mica
	3521 114 000		TP 45 BC 639			
	3521 137 000		TP 48 BC 638			
	3528 632 081		TR 84 BC 328-40			
A	83913 438 00		VHF-Section (VHF 4110 C)	VHF-Section	VHF-Section	VHF-Section
	3512 444 000		DO 53,54,69 72,76 BA 282			
	3512 634 000		DO 57 LV 3064			
	3512 635 000		DO 46 BB 529 A			
	3512 424 000		DO 88 BA 244			
	3528 568 000		TO 61 E 7140			
	3528 562 000		TO 81 E 7133/S 431 T			
A	83913 441 00		UHF-Section (UHF 4110 C)	UHF-Section	UHF-Section	UHF-Section
	3512 630 000		DO 02 1 T 25			
	3528 637 000		TO 07 BF 966/E 7359			
	3528 592 000		TO 28 E 7150			
	85911 472 00		Sub-Modul (MEM 5000 C)	Sub-modulo	Sub-module	Sub-module
	3512 641 000		DH 09,10 HSM 885			
	3512 642 000		DH 20,30 BA 682			
	3896 099 000		LH 07,11			
	3392 053 000		LH 16			
	3843 402 000		LH 28			
	3528 703 000		TH 04 BF 599			
	0045 054 650		TH 16 BF 799			
	3528 725 000		TH 23 BF 554			
	3528 724 000		TH 31 BCX 71			
	3528 723 000		TH 36 BCX 70			
A	87144 426 00		Chroma-Modul (CHV 5307 M)	Modulo Croma	Chroma modul	Module-Chroma
	3239 152 000		CV 31 4-40/250V			
	3512 302 000		DC 18 ZPD 12			
	3512 364 000		DC 31 ZPD 2,7			
	3511 011 000		DV 39 ZPD 4,3			
	3512 302 000		DV 77 ZPD 12			
	3531 610 000		IC 01 ZDA 4565			
	3531 405 000		IV 01 TDA 4556			
	3531 341 000		IV 02 MC 14053 B			
	3531 637 000		IV 50 U 4646 B			
	0047 331 300		LC 15,16 4,43 MHz			
	0047 332 200		LC 34 6,4 µH			
	3391 029 036		LC 44 15 µH			
	3392 115 000		LC 46 56 µH			
	0047 332 000		LV 01 4,43 MHz			

	No.		Bezeichnung	Descrizione	Description	Designation
	3391 025 100		LV 02 10 µH			
	0047 332 400		LV 12 7 µH			
	0047 332 300		LV 24,27 4,43 MHz			
	0047 331 500		LV 67 5,5 MHz			
	3391 112 032		LV 89 27 µH			
	3387 019 000		PV 02 220			
	3387 037 000		PV 60,67 2,2 K			
	3991 040 112		QV 31 8,8 MHz			
Δ	0041 068 601		RC 07 18			
	3346 018 000		RC 10 1,2K/1/0,16W			
	3346 007 000		RC 34 301/1/0,16W			
Δ	3355 074 000		RV 05 15/5/0,3W			
Δ	3355 501 000		RV 74 10/5/0,3W			
	3521 113 000		TC 15,18 BC 558 C			
	3982 032 071		VV 01 DL 711			
A	87112 418 00		Stereo-Decoder (FM 5110 STAM)	Decoder-Stereo	Stereo-decoder	Décodeur stéréo
	84938 000 23		Halter	Supporto	holder	Support
	3531 315 000		IS 01,88 TBA 120 UB			
	3531 574 000		IS 21 TDA 8405			
	3531 362 000		IS 33 MC 4558 ACP 1			
	3531 652 000		IS 53 TDA 8421			
	3531 337 000		IS 63,73 TDA 2030/42			
	0046 134 300		IS 63,73 TDA 2040/44V			
	84938 000 17		Montageclip	Supporto	holder	Support
	0047 301 600		LS 03,80,86			
	3623 009 000		LS 17 54,687 KHz			
	3387 010 000		PS 92 22 K			
	3615 523 000		QS 06 5,742 MHz			
	3615 537 000		QS 86 6,0 MHz			
	3615 524 000		QS 89 5,5 MHz			
	3346 002 000		RS 09,15 1K/1/0,16W MELF			
	3346 086 000		RS 22 732K/1/0,16W MELF			
	3346 087 000		RS 28 1,24K/1/0,16W MELF			
	3346 088 000		RS 31 374K/1/0,16W MELF			
	3346 085 000		RS 33 422/1/0,16W MELF			
	3346 089 000		RS 40 1M/1/0,16W MELF			
Δ	3355 505 100		RS 41 100/5/0,3W			
Δ	3355 504 100		RS 46 39/5/0,3W			
Δ	3355 515 100		RS 53 22/5/0,3W			
Δ	3355 122 261		RS 70,73 4,7/5/0,5W			
Δ	3355 517 100		RS 93,95 33/5/0,3W			
	3521 103 000		TS 47 BC 557 B			
	3528 434 000		TS 54 BC 338			
A	87129 746 00		Bildröhrenplatte (CRT 5509 S)	Piastra cinnescopio	CRT-Board	Plat. du tube image
	3529 018 000		Bildröhrenfassung	Zoccola cinnescopio	CRT-socket	Douille du tube-image
	3539 018 100		Fokusstecker	Spina fuoco	Focusing plug	Connect. de focus
	3539 018 200		Schutzkappe	Cappuccio protez	Protective cover	Capuchon protect
	0043 462 100		CV 90 10nF/3000V			
	3260 249 000		CV 96 2,2µF/250V			
	3512 270 000		DV 55,65,75 BA 157			
	3512 320 000		DV 52,62,72,95 ZPD 15			
	3512 466 000		DV 96 ZPU 150			
	3391 041 000		LV 54,64,74 47 mH			
	3877 229 000		LV 80 28 µH			
	3387 011 000		PV 50,70 47 K			
	84938 031 00		PV 90			
Δ	3342 837 100		TV 51,61,71 1K/5/0,25W			
Δ	0047 335 272		RV 82			
Δ	3340 405 000		RV 90 10/5/0,7W			
	3528 606 000		TV 50,60,70 BF 422			
	3528 622 000		TV 51,61,71 BF 423			
	0045 058 800		TV 52,62,72 BF 585			
	3528 513 000		TV 81 BC 557 B			
A	87138 469 00		VT 298 (DTV 5401 IMCS)	VT 298	VT 298	VT 298
	84938 000 21		Halter	Supporto	holder	Support
	3546 016 000		Akku 2,4 V			
	3511 076 000		DV 05 ZPD 10			
	3512 467 000		DV 07 ZPD 5,1/2%			
	3512 464 000		DV 80 ZPD 2,7			
	0046 135 000		IV 35 SAA 5243 P			
	3531 462 000		IV 45 HM 6264 LP-15			
	3531 617 000		IV 60 SAA 5231			
	3391 301 000		LV 10,11 10 µH			
	3391 029 000		LV 61 15 µH			
	0047 328 100		LV 67			
	3391 063 000		QV 62 13,875 MHz			
Δ	3355 510 100		RV 10 0,22/10/0,4W			
Δ	3355 518 100		RV 11 4,7/5/0,3W			
	0041 175 800		RV 33,35,37 3,32 K			
	0041 199 200		RV 34,36,38 1,69 K			
	3346 012 000		RV 41,42,43 6,19K/1/0,16W			
	3521 165 000		TV 01 BC 368			
	83240 000 60		Netzfilterplatte (MIS 5005 S)	Piastra filtro rete	Power-filter-board	Platine filtre secteur
	3166 002 000		Halter	Supporto	holder	Support
	3217 129 000		CP 01 0,1µF/20/275V			
Δ	3811 637 000		CP 02 10nF/275V			
	3811 634 000		LP 01,02			
	3310 517 000		LP 05			
			RP 01,02 1/10/4W			

	No.		Bezeichnung	Descrizione	Description	Designation
	4900 068 742		Scart-Interface (SCI 5008 S) TA 05 TEA 5115	Interf.presa Peri-TV	Scart-Interface	Peritel-Interface
	3528 578 000		TA 11 BF 959			
Δ	3342 901 200		RA 20 47/5/0,7W			
			Bild in Bild-Baustein	Modulo immagine	PIP-Modul	Image dans Image module
A	87165 332 000		Bild in Bild-Chassis	Telaio immagine	PIP-Chassis	Image chassis
	4900 068 440		Chassisrahmen	Cornice telaio	Chassis frame	Cadre de chassis
A	87211 005 00		VHF-UHF-Tuner (AS 2003 S)	VHF/UHF-section	VHF/UHF-section	VHF/UHF-section
	4900 057 465		Antennenbuchse	Boccola antenna	Antenna jack	Prise d'antenne
A	4900 068 457		Power-Antennensplitter PWS 5000	PWS 5000	PWS 5000	PWS 5000
A	87166 476 10		ZF-Modul (IF 2134)	ZF-modulo	ZF-module	ZF-module
A	4900 065 851		Telecommander TC 480	Telecommander	Telecommander	Telecommande
	4900 065 854		Batteriedeckel	Coperchio pila	Battery lid	Couvercle pile
	4900 018 596					

A = Austauschteil
R = Reparatur-Umtauschteil (kein Vorausersatz möglich)

⚠ **Sicherheitsbauteil Bei Ersatz nur Originalteil verwenden**
Änderungen vorbehalten!

⚠ **Componente di sicurezza In caso di sostituzione usare componente originale**
Con riserva di modifiche!

⚠ **Safety part When repairing, use original parts only**
Subject to modification without notice!

⚠ **Pièce de sécurité N'utilisez que les pièces d'origines**
Modifications réservées!

BTX-Hinweis

Übrigens: der schnellste Weg für Ersatzteil-Bestellungen:
Btx * 44 100 811 #
Zugang für jeden Fachhändler nach vorheriger Anmeldung möglich.